Erzsébetváros

Erzsébetváros Önkormányzatának havonta megjelenő, ingyenes lapja

2016/12. 2016. december 15.

7

60.

A színes tűzfalak, óriási festmények a kerület védjegyévé váltak, és manapság már nem csak a turisták lelik örömüket benne. Nagyon népszerű az oktatási intézmények udvarainak színesítése, így a legújabb falfestménynek az erzsébetvárosi óvodások és szüleik örülhetnek.

2

Aktuális

Aktualitások, friss információk Erzsébetváros életéből

14

Portré

Beszélgetés Baranyi Lászlóval

20

Helytörténet

Fejezetek a Royal Orfeum történetéből

25

Ízes élet

Könnyed ünnepi fogások

Erzsébetváros
Erzsébetváros Önkormányzatának havonta megjelenő, ingyenes lapja

Grafikai tervezés, tördelés:
Szalay Gábor *(magazin)*
Rezessy Szabolcs

Olvasószerkesztő, korrektor:
Bogdán László

Fotó:
Deák Szabolcs
Kissimon István

Tartalomért felelős szerkesztőbizottság tagjai:
Bóbis-Seres Edit
Rácz Attila, Perczel Olivér
Sári Judit
Szabó Dóra

Kiadja:
Budapest Főváros VII. Kerület Erzsébetváros Polgármesteri Hivatal

Felelős kiadó:
dr. Gotthard Gábor
1073 Budapest, Erzsébet krt. 6.
Tel.: 06 1 462-3100
E-mail: ujsag.erzsebetvaros@gmail.com

Hirdetésfelvétel:
1073 Bp., Erzsébet krt. 6., I. emelet 115.
hétfőtől csütörtökig 10.00–12.00 óráig
Tel.: 06 1 462-3130 (10.00–12.00 óráig)
E-mail: hirdetes@erzsebetvaros.hu

Megjelenik 40 000 példányban
ISSN 2062-5812
Online ISSN 2062-5898

Nyomda:
Pharma Press Nyomdaipari Kft.
1037 Budapest, Vörösvári út 119–121.

Az újságban található adatok, fényképek, egyéb tartalmak szerzői jogvédelem alatt állnak.

Az újságban feladott hirdetések tartalmáért semmilyen felelősséget nem vállalunk, és az azokban foglalt szolgáltatások minőségéért sem.

Közlekedéstörténeti versenyen jeleskedtek a diákok

A főváros legnagyobb és méltán leghíresebb cége, a Budapesti Közlekedési Vállalat idén hatodik alkalommal szervezte meg általános iskolás, 7–8. osztályos tanulók részére közlekedéstörténeti versenyét. Idén a kiemelt téma a 150 éves lóvasút és a 120 éves földalatti vasút volt.

Iskolánk, az Erzsébetvárosi Kéttannyelvű Általános Iskola, Szakgimnázium és Szakközépiskola 8. osztályából a kiírt versenyre négy csapat nevezett be. Az első fordulóban a www.bkv.hu oldalon közzétett nyolc feladatot kellett megoldani az őszi szünet végéig. A könyvekben búvárkodó gyerekek kutatása meghozta a várt eredményt: a több mint 50 pályamű közül az egyik befutó háromfős csapatunk lett, amely így bejutott a fővárosi döntőbe, ahol öt másik csapattal kellett sportszerűen megküzdenie december 2-án. A korábbi évekhez hasonlóan a szervezők a lehető leghitelesebb helyszínen rendezték meg a döntőt: a Deák téri Földalatti Vasúti Múzeumban mérték össze tudásukat a résztvevők.

A kilenc izgalmas feladatot jó hangulatban és sikeresen teljesítette mind a hat csapat. A néhány pontnyi különbség azt mutatta, hogy a felkészítő tanárok, a diákok és a szervezők is jól végezték a munkájukat. Csapatom (Dajnics Balázs, Veres Jázmin, Horváth Krisztián) 6. helyezése dicsőség, hiszen többen beteg társuk helyére ugrottak be, s néhány napnyi örömteli tanulással érték el ezt az eredményt.

Köszönjük a BKV-nak, a főszervező Vidák Juditnak és a múzeum dolgozóinak a kitűnő vetélkedőt. Jövőre biztosan több sikerrel veszünk újra részt a versenyen.

Hegedűs Imre (felkészítő tanár)

Biztonság, megelőzés, gondoskodás

A Bischitz Johanna Integrált Humán Szolgáltató Központ idén újra megjelentette erzsébetvárosi kiadványát, melynek célja, hogy az olvasó megismerje a Humán Szolgáltató által biztosított ellátási formákat, különböző szolgáltatásokat, azok tartalmát és elérhetőségét. A kiadványt minden kerületi lakos postaládájába eljuttattuk. Bízunk abban, hogy az erzsébetvárosiak számára ezzel is megkönnyítjük szolgáltatásaink megismerését és annak igénybevételi lehetőségeit.

FELHÍVÁS

Felhívás

A Bischitz Johanna Integrált Humán Szolgáltató Központ bentlakásos intézményeiben lehetőség van időskorúak átmeneti elhelyezésére. Olyan idős emberek jelentkezését várjuk, akik önmagukról betegségük miatt vagy más okból otthonukban időlegesen nem tudnak gondoskodni, de folyamatos kórházi kezelést nem igényelnek. Az elhelyezés ideiglenes jelleggel legfeljebb egy éves időtartamra szól. Az átmeneti elhelyezést követően lehetőség nyílik tartós elhelyezésre is, amennyiben az igénylő gondozási szükséglete megfelel a jogszabályban előírtaknak.

Érdeklődni lehet:
a +36 (1) 342-8962 (Dózsa György út 46.) és
a +36 (1) 322-4489 (Peterdy u. 16.)
telefonszámokon.

Bischitz Johanna
Integrált Humán Szolgáltató Központ

Tisztelt Erzsébetvárosiak!

Az év utolsó hónapja mindig különleges időszak. Decemberben mindenki a karácsonyt várja, a megpihenés, az ünneplés, a szeretet és a meghittség idejét. A gyermekek a karácsonyi ünnepi asztalnál ajándékokat bontogatnak, örvendeznek, és végre együtt van a család. Az adventi várakozás időszaka az apróságok számára sok esetben a becsomagolt meglepetésekről szól, és nem a karácsonyi készülődésről. Azonban, ahogy telnek az évek, megfordul minden, és sokkal nagyobb örömet okoz az, hogy adjunk, örömet okozzunk, gondoskodjunk másokról. Valójában erről szól az ünnep. Az adventi koszorú várakozást jelképező négy gyertyája például a hitet, a reményt, az örömöt és a szeretetet szimbolizálja. Ha adhatunk, a lelkünk jelképesen megtisztul. Nem véletlen, hogy ilyenkor többen jótékonykodnak, támogatnak különböző szervezeteket, akár gyűjtést is szerveznek az elesettekért, hiszen az ünnepi időszak mindannyiunkat gondolkodóba ejt kicsit, érzékenyebbé válunk a világ és közvetlen környezetünk történéseire is. A karácsony minden évben emlékeztet minket arra, hogy nem szabad figyelmen kívül hagyni embertársainkat, s hogy a legapróbbnak tűnő segítség hozzájárulhat mások hatalmas boldogságához. Segítsenek Önök is, ha tehetik, hiszen a figyelmesség, az önzetlenség, a szeretet nem kerül semmibe, mégis valakinek a legtöbbet jelenti.

Kívánok mindenkinek meghitt ünnepeket, beszélgetéseket, szeretetet és feltöltődést, mely segíti majd az elkövetkező év mindennapjait, valamint boldog családi, baráti pillanatokat. Kívánom, hogy az ünnepi hangulat teljesítse ki életüket, hiszen az élet ajándék, s minden egyes pillanata maga a csoda, melyre Márai Sándor gondolatai eképpen világítanak rá: „Karácsonykor az ember mindig hisz egy kissé a csodában, nemcsak te és én, hanem az egész világ, az emberiség, amint mondják, hiszen ezért van az ünnep, mert nem lehet a csoda nélkül élni."

polgármester

Most már tényleg színes a Kópévár Óvoda!

Újabb színes tűzfallal gazdagodott Erzsébetváros. A legújabb festmény a Murányi utcában található Kópévár Óvoda udvarának falára került. A közel 15 méteres alkotásban nemcsak a gyermekek és nevelőik gyönyörködhetnek, a környékbeliek is megcsodálhatják azt az utcáról is. A falon számos mesefigura látható, a hintázó macira, a mókusokra és a madarakra pedig egy hatalmas nap mosolyog.

Az ovisok a gyönyörű, új falat a játszóudvaron november 21-én vidám ünnepséggel avatták fel, melyre Vattamány Zsolt polgármester is meghívást kapott. Evés-ivás nélkül persze nem múlhat el ünnep: teát és harapnivalót is kaptak az apróságok ezen a különleges napon. A Bábika Játszóház csapata játékos versenyt szervezett, amit a kicsik nagyon élveztek. Volt kukoricamorzsolás, a csövekből pedig tornyot kellett építeniük, ezenkívül célba dobásban és „katapultálásban" is kipróbálhatták magukat a gyerekek. És bár ez verseny volt, mindenki nyert valamit, ami még boldogabbá tette az óvodásokat.

Búcsú Kocsis Zoltán Kossuth-díjas zongoraművésztől

Életének hatvanötödik évében, november 6-án délután elhunyt Kocsis Zoltán zongoraművész, karmester, zeneszerző. Kocsis Zoltán több mint negyven éven át a magyar zenei élet egyik legjelentősebb és legsokoldalúbb egyénisége volt, 1997 óta vezette Magyarország vezető szimfonikus zenekarát, a Nemzeti Filharmonikus Zenekart. 1952. május 30-án született Budapesten. Ötévesen kezdett zongorázni, tizenegy évesen lett a Bartók Béla Zeneművészeti Szakközépiskola zongora-zeneszerzés szakos növendéke, 1968-tól a Liszt Ferenc Zeneművészeti Főiskolán Kadosa Pál, Kurtág György és Rados Ferenc tanítványa volt. Karrierje 1970-ben a Magyar Rádió országos Beethoven zongoraversenyének megnyerésével indult.

2004 januárjában a cannes-i Midem fesztiválon életműdíjat kapott, és átvehette a francia művészeti érdemrend lovagi fokozatát. 1978 után 2005-ben másodszor is Kossuth-díjjal tüntették ki. Bartók Béla születésének 125. évfordulóján másodszor kapta meg a Bartók Béla–Pásztory Ditta-díjat, 2007-ben a magyar kultúra követe lett, s jubileumi Prima Primissima díjjal is jutalmazták. 2012-ben Corvin-lánc kitüntetésben részesült, idén májusban vehette át a Magyar Olimpiai Bizottság Fair Play Bizottsága által megítélt Fair Play-díjat. Az előadóművészek közül elsőként ő lett a Széchenyi Irodalmi és Művészeti Akadémia rendes tagja.

Kocsis Zoltán azt vallotta: „Az örökérvényűségre kell törekedni, nem a véglegességre. Arra, hogy az adott pillanatban a lehető legőszintébben és leghitelesebben átadhassuk a közönség számára azt az élményt, amely a művel való első találkozáskor és a darabbal foglalkozás során folyamatosan ér bennünket." Úgy vélte, a szavak elvesztették súlyukat, csak tettekkel lehet példát mutatni, hogy azután erőnktől és tehetségünktől függően icipicit igazíthassunk a világon.

Megnyílt az Egészségfejlesztési Pont

November 17-én nyitotta meg kapuit az erzsébetvárosi Egészségfejlesztési Pont a Madách Imre úton. Az intézményben – ahol a Bischitz Johanna Integrált Humán Szolgáltató Központ munkatársai várják szeretettel az érdeklődőket – Erzsébetváros lakossága számára nyújtanak egészségügyi tanácsadást, és ingyenes mozgási lehetőséget is bizosítanak személyigazolvány, lakcímkártya, illetve Erzsébetváros Kártya felmutatását követően az egészségtudatos életmód jegyében. Az Egészségfejlesztési Pont kialakítása az önkormányzat támogatásával valósult meg.

A Péterfy kórháznak gyűjött az önkormányzat

Jótékonysági aukciós gálán gyűjtött adományokat az önkormányzat a Péterfy Sándor Utcai Kórház-Rendelőintézet és Baleseti Központnak december 8-án az ERöMŰVHÁZ-ban. A rendezvényen 3,6 millió forint gyűlt össze, melyet teljes egészében a kerületi kórház fejlesztésére fordítanak majd. A Péterfy kórház a főváros egyik legnagyobb és legrégibb egészségügyi intézménye, évente mintegy 50 000 fekvő- és 1 000 000 járóbeteget lát el. Az intézmény 1848 óta szinte folyamatosan épül, arculata mindig változik, állandó fejlesztésekre szorul. A kalapács alá kerülő tárgyak mindegyikét kerületi kötődésű személyek, intézmények ajánlották fel, s mind osztatlan sikert aratott. A fő árverési tétel az egyedi tervek alapján cseresznyefából készült, 75 cm széles sugárzó nap-költemény volt, melyet Csepeli István, Príma Primissima és Kodály Zoltán-díjas fafaragó népi iparművész készített. Az est jó hangulatáról olyan nagyszerű művészek gondoskodtak, mint a Bihari János Táncegyüttes, a Molnár Antal Zeneiskola gitárzenekara és a Golgota Gospel kórus.

Megjelent a Portrék kötet második része

A Bethlen Téri Színház kávézójában mutatták be Vágola Éva Erzsébetvárosiak 2. Portrék című könyvét november 24-én. Az önkormányzat gondozásában megjelent könyv a 2012-ben először kiadott, nagy sikerű interjúsorozat folytatása, melyben számos kerületi kötődésű interjúalannyal beszélgetett a szerző, akiket életpályájuk, művészetük, tehetségük tesz híressé.

Az életrajzi ihletésű portrék, de még a könnyedebb bulvár műfaját kedvelők számára is kellemes kikapcsolódás a könyv, melyben Für Anikó színésznő, érdemes-művész így fogalmazta meg a kapcsolódását Erzsébetvároshoz: „Az életem eseményei körüljárják ezt a kerületet." Olvashatnak Sallay András jégtánc-világbajnok, olimpiai ezüstérmes művészethez és festészethez való különleges viszonyáról, dr. Kiss Gergely olimpiai bajnok vízilabdázóról, akinek nemcsak szülőhelye Erzsébetváros, hanem az „első mosoly, lépés, sírás, csók, pofon és barátság színhelye" is. A szerző beszélgetett dr. Szívós Erika történésszel, dr. Gyarmati Andreával – aki többek közt kerületünk elismert gyermekorvosa –, Gundel Takács Gáborral, dr. Bányai Éva pszichológus-hipnóziskutatóval, Korda György énekessel, Köves Slomo rabbival, az Egységes Magyarországi Izraelita Hitközség vezetőjével, az önmagát „kultúrmunkásnak" aposztrofáló Novák Péterrel, Bujka Barbarával és Somogyi Péter református lelkésszel. A kötet szomorú aktualitása, hogy a nemrég elhunyt Kocsis Zoltán zongoraművész életének egyik utolsó interjúja is itt olvasható. Vattamány Zsolt polgármester köszöntőjében kiemelte, hogy a 7. kerület számos olyan kiemelkedő egyéniségre lehet büszke, aki valamely területen maradandót alkotott vagy éppen kimagasló tehetséggel rendelkezik. Elmondta: „Egy város, egy kerület összetartozását mindig jól jelképezi az, hogyan támogatja tehetségeit, ismeri el a közösség meghatározó tagjait. Mi, itt, Erzsébetvárosban büszkék vagyunk azokra, akik otthonuknak érzik a kerületet, és munkásságukkal hozzájárulnak Erzsébetváros hírnevének öregbítéséhez."

A könyv megvásárolható Erzsébetváros kulturális intézményeiben, a K11 Művészeti és Kulturális Központban (1075 Budapest, Király u. 11.), az ERöMŰVHÁZ-ban (1077 Budapest, Wesselényi u. 17.) és a Róth Miksa Emlékházban (1078 Budapest, Nefelejcs utca 26.), Erzsébetváros Kártyával 50%-os kedvezménnyel.

Vidéki disznótoros lakoma az időseknek

Erzsébetváros önkormányzatának támogatásával a Bischitz Johanna Integrált Humán Szolgáltató Központ minden évben kiemelkedő figyelmet szentel az Erzsébetvárosban élő időskorú lakosoknak. 2016-ban többállomásos rendezvénysorozattal színesítették a kerületi idősek mindennapjait.

Az Idősek programsorozat utolsó állomásaként november 15-én 300 fő vehetett részt a cseméi Tamás Tanyán megrendezett, disznóvágással egybekötött disznótoros lakomán. Érkezéskor a 21 hektárnyi földterületen igazi vidéki hangulat fogadta a résztvevőket, az érdeklődők megnézhették a disznóvágást, a vállalkozó kedvűek pedig még a feldolgozási folyamatokba is besegíthettek. A bőséges, hagyományos disznótoros reggelit és ebédet egy kellemes séta során lehetett lemozogni, a vendégek megtekinthették a tanya esküvői kiállítását, valamint állatparkját, és lehetőségük volt kóstoló vásárlására is. A résztvevőket Vattamány Zsolt polgármester és dr. Vető Marietta alpolgármester asszony is elkísérte, ők a nap folyamán ajándékokat sorsoltak ki a jelenlévők között.

Emlékezünk

Simon Péterné Kaminszky Klára (1950–2016) Brunszvik Teréz és Tisza Kálmánné-díjas nyugalmazott óvónőre emlékezünk, aki súlyos betegségben hunyt el novemberben. Klárika meghatározó és jellegzetes személyisége volt a Brunszvik Teréz-ről elnevezett Rózsák terei óvodának, amely éppen idén 140 esztendős.

Harminchat éven át, 1975-től 2011-ig dolgozott nyughatatlan lendülettel ugyanabban az óvodában, amelynek ugyan vezetője sohasem volt, de mindvégig meghatározó alakja maradt. Belső kényszert érzett, hogy pontosan és alaposan utánajárjon a múltnak. Jó 25 évvel ezelőtt betegedett meg először, és lábadozását arra használta fel, hogy levéltárakban, könyvtárakban kutasson. Az óvoda éppen az ő kezdeményezésére vette fel gróf korompai Brunszvik Teréz nevét.

Nagyszerűen bánt mind a gyerekekkel, mind a szülőkkel. Az ő vezetésével és elnökletével 1992-ben alakult meg a Brunszvik Teréz Óvodavédő Egylet, amelynek 2012-ig volt az elnöke, és amely azóta is működik. Rendkívül aktív volt a munkában és a magánéletben egyaránt, minden tekintetben a közösség mozgatórugója és motorja volt.

1989-ben a környezetvédelmi munkaközösségbe fogta össze kollégáit akkor, amikor még a környezetvédelem gyerekcipőben járt hazánkban. Ha valamit a fejébe vett – mert ösztönösen ráérzett a fontos dolgokra –, addig taposta a járatlan utat, amíg végül valami nagyszerű nem kerekedett belőle. Az ő kezdeményezésére lett a Rózsák terei intézmény először Zöld Óvoda. Nagyon sok pályázati lehetőséget talált mind az óvodának, mind az egyletnek, és aktívan részt is vett a pályázatok írásában.

Nincs az óvodának olyan szeglete, amihez ne kötődne valamilyen konkrét tevékenysége.

Simon Péterné Kaminszky Klárát 2016. december 6-án délelőtt 10 órakor helyezték örök nyugalomra a Rózsák terei Szent Erzsébet-plébániatemplomban.

Tájékoztató a fenyőfák kihelyezéséről és elszállításáról

FKF

Budapesten a karácsonyi ünnepeket követően az FKF Zrt. szervezetten gyűjti össze és szállítja el a fenyőfákat. Becslések szerint mintegy 500–600 000 tűlevelű fa kerül ki az utcákra, ezt a mennyiséget kell a társaságnak kezelnie, illetve hasznosításukat megoldania. A lakosság által kirakott fenyők nagyobb részét külön járatokkal szállítják el, de egy részét a „normál”, vegyeshulladékgyűjtő járművek viszik el.

A lakosság több lehetőség közül is választhat: a kukák mellé vagy az alábbi kijelölt kerületi gyűjtőhelyek egyikére lehet kitenni a fákat.

A hetedik kerületben az alábbi két kijelölt fenyőfagyűjtő-pont áll rendelkezésre:

- *Rózsák tere (1100 l-es konténer mellett),*
- *Bethlen Gábor tér (WC-vel szemben).*

Amennyiben a kukák mellé helyezik ki a fákat, figyelni kell arra, hogy azok ne akadályozzák se a gyalogosokat, se az úttesten a parkolást, illetve a gépkocsik forgalmát.

A kiszolgált tűlevelűeket először aprítják, majd ezt követően a Fővárosi Hulladékhasznosító Mű kazánjaiba kerülnek. A fenyőfa magas gyantatartalma miatt kitűnő tüzelőanyag, az égetéssel több tízezer budapesti háztartás számára biztosítanak fűtési gőzt és villamos áramot.

Átadták az Erzsébetváros Szociális Szakembere díjat

A szociális ágazatban dolgozók egész évben különböző módokon és eszközökkel gondoskodnak arról, hogy ellátottaik, ügyfeleik számára megfelelő szolgáltatást nyújtsanak. A szociális munka napja kiváló alkalmat biztosít arra, hogy a kerület elismerje a szociális szakma területén dolgozó kollégák felelősségteljes munkáját. Erzsébetvárosban idén november 18-án ünnepelték meg a jeles napot a Bischitz Johanna Integrált Humán Szolgáltató Központ szervezésében. Az eseményre meghívást kapott az összes szociális tevékenységet végző munkatárs. A rendezvényen Vattamány Zsolt polgármester adta át az Erzsébetváros Szociális Szakembere díjat, melyet 2016-ban Szabó Eszter, a Humán Szolgáltató Dózsa György úti Idősek Bentlakásos Otthonának szociális- és mentálhigiénés munkatársa vehetett át. Az ünnepségen a kerületi vezetés további 13, az elmúlt évben kiemelkedő teljesítményt nyújtó dolgozót részesített elismerésben. Meghívott vendégként a 100 Tagú Cigányzenekar kamarazenekara lépett fel, előadásuk elsöprő sikert aratott a megjelentek körében. Az est kiváló élőzene mellett elfogyasztott vacsorával zárult.

Szalagavatókkal búcsúztatták az évet

Az év vége a végzős diákok számára nemcsak a karácsonyról szól, hiszen hagyományosan ilyenkor rendezik a szalagtűző ünnepségeket is. A szalagavatás szertartása nagy múltra tekint vissza: valószínűleg az 1830-as években rendeztek először ilyen eseményt. A ceremónia Selmecbányáról származik, akkoriban még valétálásnak nevezték.
A diákok tanulmányuk utolsó félévében váltak jogosulttá arra, hogy viseljék a szalagot, amit – ugyanúgy, mint napjainkban – ők is egy ünnepség keretei közt kaptak meg. Régen a műsort egy elsötétülő teremben szalagszenteléssel kezdték, ami után a diákok maguknak tűzték fel a szalagokat.

Idén több iskola szalagavató ünnepségére is meghívást kapott az önkormányzat, melyeken Vattamány Zsolt polgármester is köszöntötte a diákokat. 2016 novemberében újra felgördült a függöny az angyalföldi József Attila Művelődési Központban az Alsóerdősori Bárdos Lajos Általános Iskola és Gimnázium hagyományos szalagavató bálján is, ahol Móri Árpádné, az iskola igazgatója az álmok és a kötelességek együttes szerepéről beszélt, mielőtt felkerült a végzősökre a hagyományos kék szalag. A színpadon a gimnáziumi osztályok produkciói váltották egymást, melyek koreográfiáit volt és jelenlegi diákok álmodták meg. A bál a végzősök és szüleik keringőjével zárult. A Facultas Humán Gimnáziumban, az Erzsébetvárosi Kéttannyelvű Általános Iskola, Szakiskola és Szakközépiskolában és a Madách Imre Gimnáziumban is nagyszabású ünnepségekkel és bállal ünnepeltek a diákok, tanáraik és a szülők.

Nem kell megújítania városkártyáját

Erzsébetváros önkormányzata az Erzsébetváros Kártya birtokosai terheinek csökkentése érdekében megszüntette a határozott időre kiállított kártyákat: a korábban egy évig érvényes kártyák mostantól visszavonásig használhatóak. A döntés értelmében a kártyák meghosszabbításával járó ügyintézéstől és az ehhez kapcsolódó kártyadíj-fizetési kötelezettségtől is mentesíti az önkormányzat a jogosultakat.

A rendeletmódosítás révén továbbá még többen váltak jogosulttá az Erzsébetváros Kártya kiváltására. Az önkormányzat a kerületben dolgozók, és ennek megfelelően Erzsébetváros érdekeit, fejlődését szolgáló személyek számára munkájuk elismeréseként szintén lehetővé teszi a kártya használatát. 2016. december 1-jétől Erzsébetváros Kártya kiváltására jogosult, aki a Polgármesteri Hivatal dolgozója, a képviselő-testület tagja, a helyi önkormányzat tisztségviselője, az önkormányzat által alapított intézmények dolgozója vagy az önkormányzat közigazgatási területén működő köznevelési intézmények valamelyikének alkalmazásában áll.

A kerület vezetése bízik benne, hogy egyre többen csatlakoznak a városkártya-program már jelenleg is népes táborához, hogy számos kedvezményben részesülhessenek.

Karácsonyi ajándékcsomag

Örömmel tájékoztatjuk a tisztelt lakosságot, hogy Erzsébetváros önkormányzata a karácsonyi ünnepek közeledtével egy tartós élelmiszerekből és főzési alapanyagokból álló ajándékcsomaggal lepi meg a 60. év feletti, VII. kerületi lakcímmel rendelkező szépkorúakat, ezzel is kifejezve megbecsülését az idősebb korosztály felé.

A csomag összeállításakor ügyeltünk arra, hogy az minél hasznosabb alapanyagokat tartalmazzon, hozzájárulva az ünnepi menü elkészítéséhez. Az ajándék az alábbi termékeket tartalmazza:

- 1 csomag édes, omlós keksz
- 1 üveg sárgabaracklekvár
- 1 doboz Pickwick fekete tea
- 1 csomag Tchibo Family őrölt, pörkölt kávé
- 1 csomag őrölt fűszerpaprika
- 1 tábla Boci Nasi tejcsokoládé
- 1 csomag kakaópor
- 1 csomag Completa kávékrémpor
- Dr. Oetker Eredeti Puding családi csomag

A csomagokat a Magyar Posta kézbesíti a jogosultak számára 2016. december 12. és 21. között, a hét minden napján. A posta munkatársa kétszer kísérli meg a küldemény kézbesítését, ezt követően az az értesítőn szereplő postahivatalban vehető át.

Amennyiben a jogosult így sem kapja kézhez ajándékát (például tartós távollét esetén) 2017. január 2. és 13. között személyesen átveheti a Polgármesteri Hivatal Klauzál téri ügyfélszolgálatán, ügyfélfogadási időben (Akácfa u. 42–48., Klauzál Téri Vásárcsarnok, I. emelet).

Ugyanitt kérjük jelezni személyesen vagy az alábbi elérhetőségek valamelyikén, ha Ön jogosult (betöltötte 60. életévét és VII. kerületi lakcímkártyával rendelkezik), de valamilyen oknál fogva mégsem részesült az önkormányzat karácsonyi ajándékában.

Telefonszám: +36 (1) 269-8060/201 vagy 202 mellék
E-mail: info@erzsebetvaros.hu

Kellemes ünnepeket kívánunk!

A Cseritiben mindenki jól jár!

Megérkezett Erzsébetvárosba is Magyarország első adománybolt-hálózata. A Wesselényi utcai üzletben bútoroktól kezdve a ruhákon át, a játékokig és csecsebecsékig minden megtalálható, és garantáltan nagyon olcsón vásárolhatunk, de be is vihetjük a számunkra feleslegessé vált holmit – az valaki másnak kincs lehet. Példaértékű már az is, hogy a kezdeményezés csökkenti a környezetünkben felhalmozódó, használatból kivont tárgyak, így a hulladék mennyiségét, de a Cseriti ötlete ennél jóval többet jelent: szociális vásárlási lehetőséget biztosít a hátrányos helyzetűek számára, hozzájárul a környezeti fenntarthatóság, a tudatosabb fogyasztás szempontjainak elterjedéséhez, mindezen felül pedig a CseritiPont adományboltjai a munkaerőpiacról kirekesztett emberek számára teremtenek munkalehetőséget.

Budapesten jelenleg hat CseritiPont működik, Erzsébetvároson kívül Óbudán, Csepelen, Angyalföldön és Pestszentlőrincen működik adománybolt, utóbbi kerületben kettő is. A hálózat célja először Budapestet, majd egész Magyarországot lefedő adománybolt-hálózat felállításának elősegítése, kialakítása.

Közmeghallgatás

A Budapest-Fasori Evangélikus Gimnázium dísztermében rendezték meg november 29-én az idei közmeghallgatást, mely a helyi demokrácia egy olyan fóruma, ahol közvetlenül beszélhetnek az érintettek lakóhelyünk közügyeiről. A közmeghallgatásra előzetesen 75 kérdés érkezett be, melyek egy része a Liget-projekt beruházást érintette, de érdeklődtek például vendéglátóhelyekkel, tűzfalakkal, Erzsébetváros Kártya programmal, nyílászáró pályázattal kapcsolatban is az erzsébetvárosiak. Elsőként a polgármester nyitotta meg a képviselő-testület ülését, ezt követően beszámolt az előző közmeghallgatás óta eltelt időszakban tett intézkedésekről, eredményekről, valamint ismertette az önkormányzat terveit, fejlesztési szándékait. A beszámolót követően ismertették az előzetesen beküldött kérdéseket, melyekre a polgármester, az alpolgármesterek, a jegyző, a Városliget Ingatlanfejlesztő Zrt. vezérigazgatója vagy az illetékes szakirodák vezetői adtak választ. Ezután a helyszínen feltett kérdések megválaszolására került sor, melyekre írásban is reagálhatnak az érintettek. A közmeghallgatásról részletesen a decemberi képviselői híradóban olvashatnak.

Tájékoztató a VII. kerületi bölcsődei beiratkozással kapcsolatos változásokról

Tisztelt Szülők! Tisztelt Érdeklődők!

Tájékoztatjuk Önöket, hogy a bölcsődei felvételi eljárásrendben meghatározottak alapján az alábbi változások történtek a bölcsődei felvétel kapcsán:

A bölcsődék megtekintésére előzetes bejelentkezés után keddenként 9.00 és 13.00 óra között van lehetőségük A bejelentkezés történhet e-mailben vagy telefonon.

A bölcsődei jelentkezési lapok leadására szerdánként 9.00 és 11.00 óra között a Madách Imre út 2–6. szám alatti Egészségfejlesztési Pontban van lehetőség.

Elérhetőségek:

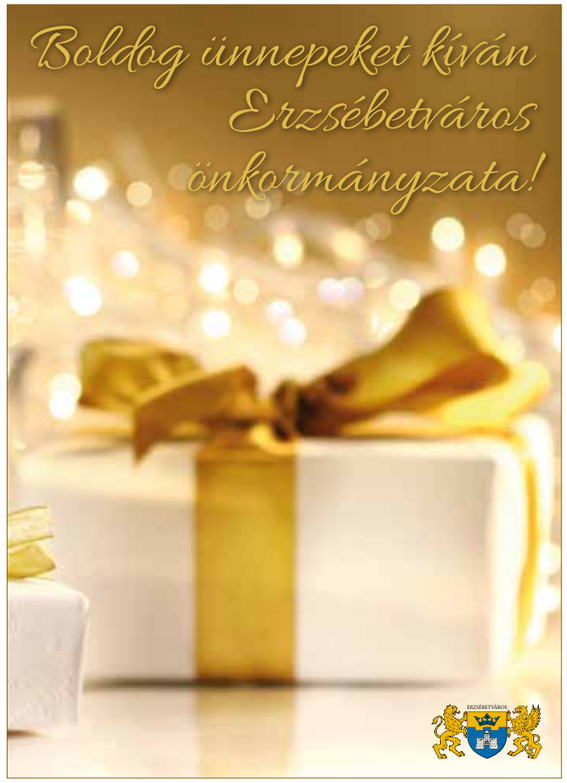
lovolde.bolcsode@bjhuman.hu, +36 (1) 342-7607

varosligeti.bolcsode@bjhuman.hu, +36 (1) 343-3567

dob.bolcsode@bjhuman.hu, +36 (1) 321-2577

Szeretettel várjuk Önöket!

Bischitz Johanna
Integrált Humán Szolgáltató Központ



ERZSÉBETVÁROS KÁRTYA

ERZSÉBET TERV

ELFOGADÓHELYEK

Jung Péter órásmester

A Jung családban a harmadik generáció foglalkozik órákkal. Profiljuk elsősorban órajavítás, ezenkívül karórák, ébresztő- és faliórák árusítása. Elemet minden típusú karórában cserélnek és természetesen valamennyi ébresztő-, fali- és asztali órához árusítanak elemet.

Kedvezmény: 10% kedvezmény óra, szíj, csat, elem vásárlásából
Cím: 1076 Budapest, Garay u. 45. (Garay üzletház)
Telefon: +36 1 469 5321
Weboldal: www.jungoras.hu

Bar-Ker Kerékpárüzlet és Szerviz

Az üzlet kerékpárok, fitneszgépek, kerékpáros alkatrészek, felszerelések és kiegészítők értékesítésével foglalkozik már 2000 óta a Garay piac mellett található üzlethelyiségben. Több évtizedes kerékpárszerelői tapasztalattal rendelkeznek. Az alkatrészek és kiegészítők árából és a szervízdíjból 10% kedvezményt biztosítanak.

Kedvezmény: 10%

Cím: 1076 Budapest, Cserhát u. 16.
Honlap: www.barker.hu

Say-Cheese Cukrászda, Sajttortázó

A Nagykörúton sétálva bekanyarodhatunk egy apró helyiség ajtaján, hogy aztán szembe találjuk magunkat a sajtторták egy új műfajával: egy 250 ml-es befőttesüvegbe rétegzett süteménnyel, ami street foodként (és ajándékként) is tökéletesen megállja a helyét.

Kedvezmény: 10%

Cím: 1073 Budapest, Erzsébet krt. 18.
Telefon: +36 1 249 5091
Honlap: www.saycheese.hu

Elan-Vital Természetes Egészségközpont

A központ 2006 tavaszi megnyitása óta fogadja folyamatosan a testi-lelki javulásra vágyókat. Elsősorban vitaminokkal, illetve egyéb étrend-kiegészítőkkel, vízszűrő és lúgosító berendezésekkel, továbbá természetes kozmetikumokkal foglalkoznak.

Kedvezmény: 10%

Cím: 1075 Budapest, Síp u. 6.
Honlap: www.elan-vital.hu

A képek illusztrációk.

További elfogadóhelyek: **www.erzsebetvaroskartya.hu/elfogadohelyek**

Egy hétig a táncé volt a főszerep a Bethlen téren

November 19. és 25. között ötödik alkalommal rendezte meg a Bethlen Téri Színház a vidéki táncműhelyekre fókuszáló Sissi Őszi Tánchetet, amit hagyományosan a kerület névadója, Erzsébet – vagy népszerű nevén Sissi – királyné névnapja köré szerveztek. A fesztivál fővédnökségét ez alkalommal is Vattamány Zsolt, Erzsébetváros polgármestere vállalta el. Az idei SŐT7 partnere a kiemelt nemzeti intézménnyé minősített Hagyományok Háza és a kerületi székhelyű Közép-Európa Táncszínház Közhasznú Kulturális Egyesület volt. „Évről évre egyre többen látogatnak el a fesztivál előadásaira, sőt, azt tapasztaljuk, hogy a kerületben élők is mind nagyobb arányban vendégeink. Az itt élők kezdik újra felfedezni az egykori mozit" – tudtuk meg Szögi Csabától, a teátrum művészeti igazgatójától.

A kerületben lakók – csakúgy, mint más alkalommal – a fesztivál-előadások jegyárából is kedvezményben részesültek. A legnépszerűbb műfaj idén is a folklór volt: a Fókuszban a koreográfusok című nyitó előadáson a XXVII. Zalai Kamaratánc Fesztivál díjazott előadásaiból láthattak a nézők válogatást, de igazi közönségsikernek bizonyult a Pro Cultura Minoritatum Hungariae díjas Tabán Szerb Néptánccsoport műsora is. A Vukovits Dusán vezette együttes volt az idei kerületi díszvendég. A házigazda Közép-Európa Táncszínház a teljes egészében Lajkó Félix muzsikájára koreografált Horda című előadásával lépett fel, a vidéki táncműhelyeket pedig a Sopron Balett, a Miskolci Balett, a Dunaújvárosi Bartók Táncszínház és a Pécsi Művészeti Szakgimnázium képviselte. Az idei újdonság a Táncperformasz a Madách téren elnevezésű program volt, mely nemcsak a fesztivált, hanem a tánc műfaját volt hivatott népszerűsíteni. A Gangaray Trambulin ifjú táncosai a fesztivál ideje alatt minden délután fél órán át táncoltak a téren, a járókelők nagy örömére.

Álláskeresési Nyílt Napok

November 23–24-én tartották meg az Álláskeresési Nyílt Napok elnevezésű rendezvényt, melynek helyszíneül az ÁllásPont Munkaerőpiaci Szolgáltató/MASNI Iroda szolgált. A Humán Szolgáltató munkatársai számtalan programmal készültek, melyeken ingyenesen vehettek részt a látogatók. Szerdán fodrász, manikűrös és kozmetikus szépítette az álláskereső hölgyeket, a pszichológus motivációs csoportfoglalkozással várta az érdeklődőket, a foglalkoztatási tanácsadók pedig az intézmény szolgáltatásaival kapcsolatban nyújtottak tájékoztatást. Az esemény mindkét napján ruha- és játékbörzével kedveskedtek a szervezők. Csütörtökön a Fecsegő Tipegők Klubjában bölcsődei kisgyermeknevelők előadásával egybekötött interaktív baba-mamafoglalkozáson vehettek részt az édesanyák, valamint gyermekeikkel együtt válogathattak a börzére gondosan összekészített játékok és ruhák közül. Munkajogi kérdésekben jogász várta az érdeklődőket, a foglalkoztatási tanácsadók pedig erre a napra is álláskeresési technikákkal és állásinterjús szituációs gyakorlatokkal készültek. A nap fénypontja a diákoknak tartott pályaorientációs tanácsadás volt, melyre két blokkban érkeztek nyolcadikos és érettségi előtt álló tanulók. Rövid beszélgetést követően pályaválasztási- és készségfelmérő tesztet tölthettek ki a fiatalok, majd ezt követően a foglalkoztatási tanácsadók segítségével átbeszélhették a kiértékeléseket és a továbbtanulással-, illetve a munkába állással kapcsolatos jövőbeli terveiket.

Bischitz Johanna
Integrált Humán Szolgáltató Központ

ÁllásPont Munkaerőpiaci Szolgáltató Iroda masni

A Bischitz Johanna Integrált Humán Szolgáltató Központ új programjának célja az átmenetileg állás nélkül maradt kerületi lakosok támogatása. Munkatársaink aktívan együttműködnek a helyi munkáltatókkal és képző intézményekkel, továbbá saját tanfolyamokat is működtetnek annak érdekében, hogy ügyfeleik mihamarabb stabil egzisztenciát biztosító munkahelyet találjanak.

Keresse munkatársunkat, ha állását frissen vesztette el, gyermekvállalás után visszatérne a munka világába, képzettséget szerezne, pályakezdő, önkéntesként dolgozik vagy munkahelyet szeretne váltani.

A program elérhetőségei: 1077 Budapest, Wesselényi u. 71. (MASNI Iroda), 06 (1) 322-5065

Ügyfélfogadás:
hétfő–szerda: 12.00–17.00 óráig
csütörtök: 12.00–18.00 óráig
péntek: 8.00–14.00 óráig

Ünnepi hangulat Erzsébetvárosban

December 5-én megérkezett a Mikulás a VII. kerületbe, a közterületek pedig ünnepi fénybe öltöztek, hogy az utcán sétálva is eltölthessen bennünket az adventi hangulat, a várakozás, a szeretet érzése, hogy végül karácsony ünnepén kiteljesedhessen.

Játékkal várták a Mikulást

Immár hagyománnyá vált, hogy Erzsébetváros önkormányzata Mikulás-ünnepséget szervez a kerületi gyermekeknek. Idén a K11-be várták az erzsébetvárosi általános iskolásokat, hogy együtt, önfeledten várják az ősz szakállú télapót, aki ajándékot tesz a jó gyerekek cipőjébe, a rosszakat pedig virgáccsal figyelmezteti, hogy ideje megjavulni.

A VII. kerületi iskolások izgalmas programokat kaptak az önkormányzattól. A Bábika Játszóház gondoskodott számukra változatos játékokról, a kulturális központ termében logikai játékokat, kirakóst játszhattak, korosztályuknak megfelelő vetélkedőkben, ügyességi játékokban vehettek részt. Kézügyességüket is kipróbálhatták: szebbnél-szebb karácsonyfák készültek papírból, melyeket lelkesen díszítettek fel a diákok.

Együttes is érkezett, akik olyan hangulatot varázsoltak koncertjükkel, hogy a gyakran szégyenlős és félénk iskolások felpattantak és táncoltak, önfeledten szórakoztak és tapsoltak. Az önkormányzat részéről Vattamány Zsolt polgármester és dr. Vető Marietta alpolgármester köszöntötte a gyerekeket; nem mondtak hosszú beszédet, hiszen itt a játéké volt a főszerep. A szórakozás pedig még 15 óra után is folytatódott vajas kaláccsal, teával és kakaóval, na meg sok nevetéssel.

A fény diadala

December 5-én, pár perccel 16 óra előtt felgyúlt a karácsonyi díszkivilágítás Erzsébetváros utcáin. Az ünnepi fényeket szokásosan egy nagy nyomógomb segítségével kapcsolták fel az önkormányzat épületénél kerületi óvodások segítségével. A díszes égősorok január elejéig szépítik meg a közterületet. A téli, korán beálló sötétségben önmagában jókedvre hangolják a járókelőket az ünnepi fények, de segítenek ráhangolódni az ünnepekre is.

A téli ünnepkörben kiemelkedő szerepe van a fénynek, a karácsony ugyanis egybeesik a téli napfordulóval, amikor elkezdenek hosszabbodni a nappalok. A rómaiak december 17–25. között azt ünnepelték, hogy a fény átveszi a hatalmat a sötétség és a halál felett. A keresztényeknek a fény Jézus megszületését is szimbolizálja, hiszen a Biblia szerint a messiás érkeztét egy fényes csillag adta hírül a napkeleti bölcseknek.

Díjazták a nemes célért dolgozókat

Két erzsébetvárosi részesült kitüntetésben

Fővárosi kitüntetést vehetett át Végh Tamás református lelkész és az Ars Sacra Alapítvány. Jelölésüket Vattamány Zsolt, Erzsébetváros polgármestere támogatta, Budapest vezetése pedig egyetértett abban, hogy a jelöltek munkája dicséretet érdemel.

A Budapestért díj a Fővárosi Önkormányzat által adományozott kitüntetés, amely bármely területen végzett kiemelkedő tevékenység elismerésére szolgál. Idén Végh Tamás református lelkész, a fasori gyülekezet egykori vezetője is megkapta az elismerést.

„Nagy megtiszteltetés ez a díj, jól esik a figyelem és a szeretet.

Mindent Isten kezéből veszek, de örömmel fogadom az emberi segítséget. Persze, nem csak nekem köszönhető, hogy Budapest legnagyobb református gyülekezete romjaiból talpra állt. Sokan dolgoztunk ezen lelkésztársaimmal és a gyülekezet szolgáló csapatával. A feleségemnek is nagy szerepe van abban, hogy el tudtam végezni ezt a munkát, hiszen az elmúlt 45 évben sokat segített" – mondta Végh Tamás. Tevékenységüknek köszönhetően sokan jutottak élő hitre, folyamatosan nőtt a gyülekezet létszáma, egyre több gyermek született. Fejlődött az iskola, és óvodát is tudtak indítani. „Azért is esik különösen jól az elismerés, mert az előző rendszerben nem voltunk hozzászokva, hogy egy lelkészt megdicsérnek, ha közösséget épít."

Pro Urbe Budapest díjban részesült az Ars Sacra Alapítvány, melynek kurátorai – Dragonits Márta, Kolek Ildikó, Toroczkay Ilona – úgy gondolták, hogy a művészetek segítségével szólítják meg Budapest különböző vallású, világnézetű lakóit. Az első évben 37 budapesti helyszínnel rendezték meg a fesztivált az ahhoz kapcsolódó Nyitott Templomok Napjával együtt. 2015-ben már 110 település kapcsolódott be a programba, összesen 480 rendezvénnyel és 57 ezer látogatóval.

Az Ars Sacra Alapítvány a kultúra meghatározó szereplőit, múzeumokat, művészeket, galériákat, tudósokat, építészeket, keresztény templomokat, zsinagógákat, kultúrházakat, a közigazgatás kultúrával foglalkozó intézményeit kéri fel, hogy csatlakozzanak a zsidó–keresztény kultúrkörhöz kapcsolható művészeti alkotások, az „igaz a szép, a jó" bemutatásával. Magas művészi színvonalú kulturális programsorozataik térítésmentesen látogathatóak. Magyarországon és a határon túl azonos időben rendezett programjaikkal elősegítik a nemzet spirituális egységét. A fesztivál idején Erzsébetváros több kulturális helyszínén ingyenesen látogatható kiállításokat, előadásokat, koncerteket, szakrális sétákat, épületbemutatásokat szerveznek. Tavaly 15 fesztiválprogram volt a kerületben, és négy templom, valamint egy zsinagóga is csatlakozott a rendezvényhez. „Hálásan köszönjük Vattamány Zsolt polgármester úrnak a jelölést!

Az Ars Sacra Alapítvány nevében Toroczkay Ilona kuratóriumi tag vette át a díjat

Az elismerés miatt hála van a szívünkben, őszinte öröm jár át bennünket amiatt, hogy céljaink egy nagyobb közösség céljaival megegyeznek.

A megbecsülést nemcsak a sajátunknak érezzük, hanem mindenkiének, aki ebben a nagyszabású programsorozatban részt vesz. Nem büszkeség, hanem őszinte és túláradó öröm tölt el bennünket, mert ez az elismerés még több emberhez eljuttatja az Ars Sacra Fesztivál hírét, és lehetőséget kínál számukra is szervezőként vagy látogatóként bekapcsolódni a lélekemelő, testvériséget és közösséget formáló programsorozatba" – fogalmaztak az alapítvány munkatársai.

Végh Tamás lelkésznek Tarlós István főpolgármester gratulált

Modern környezet a civil szervezeteknek

Nyolc civil szervezet nyert az idén először meghirdetett helyiséghasználati pályázaton, melyet az önkormányzat írt ki erzsébetvárosi szervezetek részére. A teljesen megújult, modernizált ERöMŰVHÁZ-ban található irodákat hivatalosan november végén adták át.

A pályázat a civil szervezetek hatékony, célcsoportot elérő munkavégzését kívánta elősegíteni, illetve kulturált körülményeket biztosítani az általuk nyújtott szolgáltatások számára. Kiemelt célja volt az önkormányzatnak, hogy az oly népszerű közösségi munkavégzés előnyeivel, kultúrájával megismertesse az erzsébetvárosi civil szereteteket, ezáltal biztosítsa számukra a tapasztalatcsere és kapcsolati háló építésének lehetőségét is. „Az önkormányzat fontos feladata, hogy segítse a lakosság önszerveződő közösségeit, ennek intézményesített formája a pályázat útján történő támogatás. A város vezetése úgy döntött, hogy oly módon is segíti az autonóm erzsébetvárosi közösségek tevékenységét, hogy a munkavégzés helyének biztosításával erősíti kerülethez való kötődésüket.

Nagy öröm számunkra, hogy minden pályázó elnyerte a támogatást"

– fejtette ki Jánossy András, az önkormányzat civil referense.

Irodák, tárgyaló és közösségi tér is rendelkezésre áll

Az ERöMŰVHÁZ épületének II. emeletén lévő, civil szervezetek által használt irodai helyiségcsoport teljesen megújult. Felújították a fal- és padlóburkolatokat, megtörtént a falfelületek javítása, festése. A vizesblokkokban új vakolatot, aljzatot és hidegburkolatot fektettek le, vizes berendezési tárgyakat építettek be, valamint mindenhol kicserélték a csatlakozó-aljzatokat, a kapcsolókat és a világítótesteket. A modern helyiségekben új beépített szekrényeket, valamint konyhapultot alakítottak ki, így téve barátságossá, rendezetté, praktikussá a tereket.

„A nyolc nyertes szervezet igen sokszínű munkát végez a kerületben, a társadalom számos különböző rétegét szólítják meg programjaikkal, ezzel is erősítve a kerületi civil szférát. A civil szervezetek szerves részét képezik Erzsébetváros életének, további sok sikert kívánunk munkájukhoz!" – mondta el Vattamány Zsolt polgármester az átadón.

A nyertes civil szervezetek

- Élő Tűzfalak Budapest Alapítvány
- Erzsébetvárosi Civil Szervezetek Szövetsége
- EUROMART Egyesület
- Ezüst Hárs Kulturális és Környezetvédelmi Egyesület
- Mozgássérültek Budapesti Egyesülete Erzsébetváros
- MUOE Magyar Ultisok Országos Egyesülete
- Születésház Közhasznú Egyesület
- Társalkotó Egyesület

ERZSÉBET TERV
ÉPÜL ERZSÉBETVÁROS!
VÁROSFEJLESZTÉS

„Igazság” a New York-palotában

Baranyi László 1927. június 14-én született Budapesten. 1957-ben szerezte meg színész diplomáját Rózsahegyi Kálmán színiiskolájában. 1956 októberében Erzsébetvárosban harcolt. Az 1956 Magyar Nemzetőrség dandártábornoka. 2016-ban az Erzsébetváros ’56 díj kitüntetettje.

1956-ban hány éves volt, és éppen hol dolgozott?
29 éves voltam, a Gázműveknél voltam kubikos. A Színház- és Filmművészeti Főiskoláról ugyanis eltávolítottak, mert rámfogták, hogy az UDBA, azaz a jugoszláv titkosszolgálat beépített ügynöke vagyok.

Hogyan keveredett az események közepébe?
Október 23-án a XII. kerületi tanácsnál volt valamilyen ünnepség, és amikor kijöttünk, akkor már hallottuk a lövöldözést a városban. Elindultunk a Lánchídon át, és az Andrássy útra mentünk, ahol úgy hömpölygött a tömeg, mint egy nagy folyam. Mire kiértünk a Hősök terére, már teljesen tele volt a tér, éppen akkor próbálták ledönteni a Sztálin-szobrot. Ott csapott meg először a forradalom szele. Október 25-én megint megpróbáltuk felvenni a munkát, és az ottani vezetőség már akkor azt mondogatta, hogy ez ellenforradalom. Elindultam hazafelé. A Kossuth híd felé vettem az irányt, mert az akkori feleségem a Báthory utcában dolgozott, gondoltam elmegyek hozzá. Ahogy megyek a hídon, hallom, hogy szólnak a golyószórók. Akkor már sebesült emberek jöttek velünk szembe a hídon. Mondták, eszünkbe ne jusson átmenni, mert harc van a Parlament előtt. Visszafordultam és a Margit hídon át indultam Pest felé. Nagy nehezen bejutottam a Falk Miksa utcába, ahol már mindenütt sebesültek voltak. Mindenhonnan csak a jajgatást hallottam. Kirohantunk a Kossuth térre, az valami borzalmas volt. Közben eleredt az eső, és láttam, ahogyan a víz a rengeteg vért a csatornába mossa. Ott és akkor egy megmagyarázhatatlan erő indult meg bennem, hogy az életem árán is, de fegyvert kell szereznem. Harcolni kell! Elindultam valamerre, és a New York-palota előtt jártam már, amikor rám kiabáltak: „Baranyás, gyere, gyere ide, hozzánk!”

Baranyi László köszönetét fejezte ki az ünnepségen

Vagyis már haza sem ment, rögvest csatlakozott a harcolókhoz?
Pontosan. Mint megtudtam, az épületben szerkesztették a Gáli József–Obersovszky Gyula-féle Igazság című lapot. Ez a csapat a szerkesztőséget védte, és azokat, akik a lapot az utcán terjesztették. Mindig mennie kellett egy fegyveresnek azzal, aki a lapokat vitte, mert az orvlövészek vadásztak rájuk. A csoportot Magyar József operatőr-rendező fogta össze. Több névre nemigen emlékszem, mert leginkább becenéveken szólítottuk egymást. Én voltam a „Baranyás”, de volt ott „Colos” meg „Ruszki”, „Színész”, vagyis Tóth Csanád, „Papa” és „Csepeli”. Velünk szemben az akkori VII. kerületi pártbizottság épületét is elfoglalta egy fegyveres csoport, akiket egy főhadnagy vezetett. Legtöbbször velük cserélgettük a fegyvereket, ha nekik kellett valami, és nekünk volt, akkor mi adtunk, és fordítva.

A volt pártbizottság első emeletén működött egy hangos híradó.
Most, hogy mondja, igaza van, valóban. Ott mindig beolvasták, hogy a Szabad Európa Rádió mit mondott, hogy mit írt a New York Times vagy éppen a londoni Times. Mindenképpen meg szeretném említeni a pékeket, akik az egész várost élelmezték. Egy idő után őket is kísértük, hogy biztonságban beérhessenek a pékségekbe, mert vadásztak rájuk. De önfeláldozó munkát végeztek az egészségügyisek is. Akinek volt egészségügyi képesítése, valahol munkába állt, hogy segíteni tudjon. Operáltak, és nem számított, hogy ki orosz, ki ávós és ki forradalmár. Mentették az életeket.

Hogyan viselkedett a tömeg?
Sajnos például a Híradó mozinál egy ávóst felismertek, és az emberek ott helyben meglincselték. Néha nem lehetett gátat szabni a felszakadó keserűségnek és gyűlöletnek. Egy ilyen helyzetben nemigen lehetett azt mondani a tömegnek, hogy majd a bíróság ítélkezik, mert akkor az ember megkapta volna, hogy ő is ávós.

Ott volt a Köztársaság téren.
Október 30-án elterjedt, hogy a Köztársaság téren az ávósok garázdálkodnak, így mi is a térre indultunk. A Városi Színház fedezékében érkeztünk, éppen fegyvereket osztottak, én egy golyószórót kaptam. Azonnal felmentem a színház első emeletére, tüzelőállást foglaltam, és bekapcsolódtam a harcba. Egyszer csak azt halljuk, hogy harckocsik érkeznek. Néma csend lett a téren, a pártházban pedig ujjongtak, hiszen azt hitték, hogy megérkeztek a felmentők, akik egyébként magyar tankok voltak. A harckocsik megálltak, lassan a pártház felé fordították az ágyúcsöveket, és lőni kezdték. Ekkor mi kezdünk el hurrázni. Nemsokára elhallgattak az ágyúk, mert a pártházból néhányan fehér zászlóval jöttek ki. Akkor elkezdődött az a borzasztó lincselés. Mi azon az állásponton voltunk, hogy mindent csak a törvények szerint szabad tenni, ne folytassuk az ő gyakorlatukat. Ebből akkor ott nagy vita keveredett. Borzasztó dolgok történtek például Papp József ezredessel, de az már nem az én világom. Az ostrom után visszamentünk a New York-palotához. Akkor úgy nézett ki, hogy a ruszkik valóban hazaindulnak. November 1-jén a többség úgy érezte, hogy itt a szabadság. Másnap elkezdték elvontatni a sérült villamosokat a Blaha Lujza térről. Lassan, úgy nézett ki, hogy megindul a normális élet. November 1-jén 11086-os számmal megkaptam a nemzetőr igazolványomat.

Mit csinált a szovjet támadás napján?
A New York-palotában a mag úgy 15–20 ember volt, de néha 30–40-en is voltunk. A szovjet támadás napján fegyverhasználatot kezdtem oktatni és gyakoroltatni. Kiképzett honvédként pontosan tudtam, hogy nem szabad elsőként lőni, hiszen mit tehetünk kézifegyverekkel harckocsik ellen. Akkor történt, hogy valaki beköpött bennünket, elárulta, hogy az Igazság a New York-palotában készül. November 5-én, hajnalban felálltak velünk szemben a tankok, és szétlőttek bennünket. Én rögtön az első sorozatnál légnyomást kaptam, úgy vágott a falhoz, mintha valami óriás kent volna fel. Mindenütt dőlt belőlem a vér, teljes apátiába süllyedve gubbasztottam egy sarokban. A többiek átmentek a Péterfy Sándor utcai kórházba, de mielőtt elmentek volna, minden papírt, iratot megsemmisítettek. Nagy sokára összeszedtem magam, és valahogyan elbotorkáltam a volt feleségem nagyszüleihez a Podmaniczky utcába.

Hogyan sikerült megúsznia?
Fennmaradt egy névsor a New York-palotában lévőkről, de az én nevem mögül lemaradt az i betű. Valaki úgy gondolta, hogy ez teljesen értelmetlen, és két ékezetet tett az ’a’ betűkre, így lett belőlem Bárány László. Később a „fehér könyvekben” megtaláltam a többiek nevével együtt a nevet: Bárány László. Tudtam, hogy ez én vagyok. Így ússztam meg. November vége felé hazamentem, és december elején újra munkára jelentkeztem a Gázműveknél. Elhatároztam, hogy a nemzetőr igazolványt mindenképpen megmentem. Szerencsére sikerült!

Tarik Bugra darabjának ősbemutatója az ERőMŰVHÁZ-ban

Nagyot változott a világ 60 év alatt

Hatvan évvel ezelőtt jelent meg először kerületi újság Erzsébetvárosban. 1956. december 11-én két oldalon nyomtatták ki a KERÜLETI HÍRADÓ-t, a VII. kerületi tanács lapját.

A célkitűzés ugyanaz volt, mint napjainkban: tájékoztatni az erzsébetvárosiakat a kerületi eseményekről, történésekről, kétheti rendszerességgel. Persze a stílus, a forma, a látvány (fotókat például nem használtak), a hírek menynyisége változott. Az alábbi összeállításban megmutatjuk, ugyanarról a témáról mit írtak elődeink 60 évvel ezelőtt, és mi jelenik meg manapság havi kiadványunkban. Szerencsések vagyunk, mert akkor a forradalom okozta súlyos károkat kellett orvosolni: a házakat újjáépíteni, otthont biztosítani a családoknak, az utakat járhatóvá tenni, míg 2016-ban már csak „szépíteni és javítgatni" kell, hogy egyre jobb legyen Erzsébetvárosban élni.

KERÜLETI HIRADÓ

1956. december 11 — A VII. KERÜLETI TANÁCS LAPJA — Kézirat gyanánt

1956

Ha összefogunk, újra szép lesz Budapest!

Immár két hónapja minden reggel fájó szívvel és embertársaink egészsége iránti aggodással lépnek kerületünk lakói az utcára. Nézeteik különbözőek e jelenlegi politikai helyzetről, de abban, hogy városunkat, kerületünket újra széppé tegyük, mindannyian egyetértenek.

Aki gyorsan segít, az kétszer segít! E jó magyar közmondást vallotta magáénak az MSZMP III. Intéző bizottsága és VII. kerületi Tanácsa, amikor december 9-ére felhívta a kerület férfi és nő dolgozóit az utcákon, tereken lévő szemét és rom eltakarítására.

December 9-én már a kora délelőtti órákban eljöttek egy- a fiatalok és az öregek, ak és a nők, hogy közös ogással segítséget adja- romok eltakarításában. ember munkáját 30 te- pkocsi segítette. Munká- nyomán tisztább lett a Rá- út, a Lenin krt., Dohány Almássy tér és a Klauzál egy-egy szakasza.

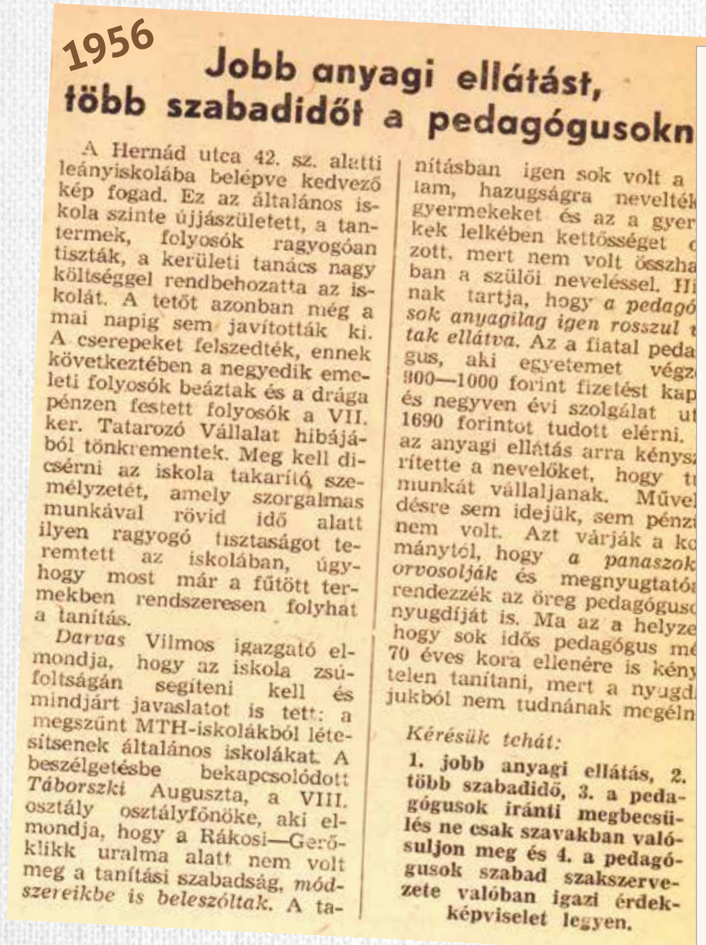
nzetlen munkájuk példá- egyre többen csatlakoztak ázak lakói és a járókelők ül a már dolgozó brigádok- és így közös munkával hitették a járványveszélyt, zájárultak ahhoz, hogy a unkába sietők könnyebben enek el munkahelyükre.

A rohammunka befejezése- r többen is kifejezték azt a ándékukat, hogy a jövőben is ozzá akarnak járulni kerüle- ünk szebbé, egészségesebbé ételéhez.

Egy hét a környezetvédelemért

2016

Erzsébetváros önkormányzata évről évre nagyobb figyelmet fordít a környezetvédelemre és a környezettudatos magatartás kialakításának elősegítésére kerületünk diákjai és lakossága körében, éppen ezért immár negyedik alkalommal rendezte meg a Föld napjához kapcsolódóan ZÖLD7 elnevezésű rendezvénysorozatát április 18–23. között. (…) A Tavaszi nagytakarítás programon közel 3000 iskolás, tanárok és szülők közösen takarították kerületünk utcáit, a Klauzál teret az erzsébetvárosi Hétpróba vetélkedősorozatban résztvevő tanulók vették gondozásukba, az immár hagyományosan megrendezésre kerülő Felelős gazdik napja pedig a kerületi kutyatartók aktív közreműködésével valósult meg. (…) Az idei évben a Zöldebb Erzsébetvárosért! program keretében az óvodák,iskolák részére „ültetési egységcsomagot" juttatott el az önkormányzat. A több száz idénynövény, virág mellé megfelelő ültetőföldet és ültetéshez szükséges eszközöket is kaptak a gyermekek. (…)



1956

Jobb anyagi ellátást, több szabadidőt a pedagógusokn

A Hernád utca 42. sz. alatti leányiskolába belépve kedvező kép fogad. Ez az általános iskola szinte újjászületett, a termek, folyosók ragyogóan tiszták, a kerületi tanács nagy költséggel rendbehozatta az iskolát. A tetőt azonban még a mai napig sem javították ki. A cserepeket felszedték, ennek következtében a negyedik emeleti folyosók beáztak és a drága pénzen festett folyosók a VII. ker. Tatarozó Vállalat hibájából tönkrementek. Meg kell dicsérni az iskola takarító személyzetét, amely szorgalmas munkával rövid idő alatt ilyen ragyogó tisztaságot teremtett az iskolában, úgy-hogy most már a fűtött termekben rendszeresen folyhat a tanítás.

Darvas Vilmos igazgató elmondja, hogy az iskola zsúfoltságán segíteni kell és mindjárt javaslatot is tett: a megszűnt MTH-iskolákból létesítsenek általános iskolákat. A beszélgetésbe bekapcsolódott *Táborszki* Auguszta, a VIII. osztály osztályfőnöke, aki elmondja, hogy a Rákosi—Gerő-klikk uralma alatt nem volt meg a tanítási szabadság, *módszereikbe is beleszóltak.* A tanításban igen sok volt a lam, hazugságra nevelték gyermekeket és az a gyer kek lelkében kettősséget zott, mert nem volt összha ban a szülői neveléssel. Hi nak tartja, hogy *a pedagó sok anyagilag igen rosszul tak ellátva.* Az a fiatal peda gus, aki egyetemet végz 900—1000 forint fizetést kap és negyven évi szolgálat u 1690 forintot tudott elérni. az anyagi ellátás arra kénys rítette a nevelőket, hogy t munkát vállaljanak. Művel désre sem idejük, sem pénz nem volt. Azt várják a ko mánytól, hogy *a panaszok orvosolják* és megnyugtató rendezzék az öreg pedagógus nyugdíját is. Ma az a helyze hogy sok idős pedagógus m 70 éves kora ellenére is kény telen tanítani, mert a nyugd jukból nem tudnának megéln

Kérésük tehát:

1. jobb anyagi ellátás, 2. több szabadidő, 3. a pedagógusok iránti megbecsülés ne csak szavakban valósuljon meg és 4. a pedagógusok szabad szakszervezete valóban igazi érdekképviselet legyen.

Ők formálják Erzsébetváros jövőjét, a gyerekeket – Pedagógusokat díjazott a kerület

2016

A pedagógusokat június első vasárnapján ünnepeljük. Magyarországon 1952-ben tartották meg először ezt a napot, s ez alkalomból adták át a kiváló tanítói és tanári elismeréseket. Erzsébetváros önkormányzata minden évben kitüntetéssel jutalmazza a VII. kerület legkiemelkedőbb pedagógusait, akik az Erzsébetváros Jövőjéért címet vehetik át ezen a napon.

Azok a pedagógusok, akik a jövő generációjának fejlődéséért kiemelkedő, hosszú éveken át tartó munkát végeztek, akik a gyermekek szocializációjának és önmegvalósításának segítésében, ellátásukban, védelmükben, nevelésükben, oktatásukban, tehetségük gondozásában, illetve felzárkóztatásukban, szabadidejük hasznos eltöltésében elévülhetetlen érdemeket szereztek, Erzsébetváros Jövőjéért díjat kaptak.

Díjazottak: Madácsiné Dobos Ildikó
1977 óta tanít az Alsóerdősori Bárdos Lajos Általános Iskola és Gimnáziumban. (...)
Bojtor Katalin: A Molnár Antal Zeneiskola magánének-tanára 1986 óta dolgozik a kerületben. (…)
Tóth Jánosné: 1978-ban tanítóként került a VII. kerületbe, a Hernád utcai 3. sz. Általános Iskolába. (...)
Pedagógusnap alkalmából az önkormányzat évről évre köszönetet mond azoknak a szakembereknek, akik Erzsébetváros felnövekvő generációjáért, a kerületi gyermekekért dolgoznak önfeláldozó munkával, rengeteg türelemmel és szeretettel. A pedagógusok tevékenységéhez azonban nélkülözhetetlen az a segítő munka, amit a Pedagógia Szakszolgálat, közismertebb nevén a Nevelési Tanácsadó munkatársai látnak el. Ezért idén dr. Hubainé Muzsnai Márta szakpszichológus vehette át a Polgármesteri Dicséretet. Díszdiplomát kaptak a kerület más pedagógusai is: Rencsicsovszki Malvin, Bánki Péterné, Kiss Sándorné, dr. Nagy Lajosné, Gál Barnabásné, Nagy Istvánné, Szakadát Istvánné, Szekeres Györgyné, Nagy Lászlóné.

1956

Újjáépülnek a kerület sérült lakásai

Sok a seb a kerületen. Sérült, rombadált épületek a Körúton, a Rákóczi úton, de egyes mellékutcák házait sem kímélte a pusztulás. Annál reménytkeltőbb, hogy az elmúlt napok során a kerület sérült épületein megjelentek már az építőmunkások és *megkezdődött a helyreállítás.*

Az épületekben esett károkról és az újjáépítés ütemérő*l a kerületi tanács építési osztálya* az alábbi felvilágosítást adta:

Megindult a munka

Az október 23-át követő események kerületünket súlyosan érintették. Főleg a Rákóczi út és Lenin körút épületeit érte komoly károsodás, de a Majakovszkij utca, a Baross tér, a Thököly út is erősen megsérült. Számszerűleg *kb. 216 épület szenvedett súlyos sérülést, ezenkívül teljesen rommá vált két épület:* a Rákóczi út 56. sz. ház és a Rákóczi út 72. sz. alatti Divatcsarnok épülete. Ezt a két épületet le kell bontani.

veszélyelhárítás, a romtalanítás és a már említett két épület teljes elbontása. A legelső műszaki teendő az volt, hogy a leszakadással fenyegető épületeket alátámasszák, tehát a *közvetlen életveszélyt elhárítsák.* Az illetékes szervek gyors intézkedése révén a kerület megfelelő számú szakembert, mérnököt és kivitelező építő vállalatokat kapott. Ezek a vállalatok haladéktalanul munkához is láttak és ennek köszönhető, hogy *az épületek nyolcvan százalékánál már elháríttották az életveszélyt* a munkát gátló, zavaró körülmények ellenére. Mindössze két épületnél (Lenin krt. 2. sz., az ún. Emke-ház és a Lenin krt. 33. sz.) történt utólagos beomlás.

Ma már alig van olyan sérült épület a kerületben, amelyen ne dolgoznának. Ahol pedig még nem indult meg a helyreállítás munkája, mint például az ún. *New York palotán* a Lenin körút és Dohány utca sarkán, az az illető épület speciális jellegével magyarázható, amely ennek megfelelően *nagyobb előkészületi munkálatokat* igényel. A tervek szerint a Hauszmann Alajos által tervezett és csak nemrégiben helyreállított New York pálotát ismét *az eredeti állapot* szerint építik újjá.

Világvároshoz méltóan

Az újjáépítés *második* üteme a *tényleges helyreállítás,* amelyre a fővárosi tanács vb VIII. építési osztálya nagyszabású tervet készített. Ennek megvalósításával megváltozik Budapest városképe és valóban világvároshoz méltó lesz.

Ami e terv *kerületi* vonatkozását illeti: a Rákóczi út forgalmának megkönnyítésére a kocsiutat kiszélesítik és ezért a Rákóczi út egyes szakaszait — mint például a Rákóczi út 30—56-ig — *árkádosítják.* A terv megvalósítása érdekében *az ilyen szakaszokon az épületek földszinti üzlethelyiségei — további intézkedésig — nem állíthatók*

sát a jelenleg folyó statikai vizsgálatok fogják eldönteni.

A mostani munkálatokban a *statikus mérnökök* szerepe elsőrendű fontosságú a sérült épületek állékonyságának megállapításánál. Ugyanis a kiégett üzletek, raktárak falaiban levő terméskő, vagy burkolatlan vaspillérek tartóssága igen kétséges. Ilyen kiégett terméskőlépcső szakadt le a napokban a *Lenin körút 19. sz. házban.* A súlyosan sérült épület földszinti bútorüzlete kiégett. A magas hő a terméskőből készült épületszerkezeteket meggyengíti, elmálasztja. Ez történt ennél az épületnél is és amikor a tűztől megrepedezett terméskőlépcsőn a házban székelő vállalat egy páncélszekrényt szállíttatott szabálytalan módon, *a lépcső leszakadt.* Ez az eset is figyelmeztet arra, hogy a sérült, égést szenvedett épületek közlekedést szolgáló szerkezeti részeit (lépcsők, függőfolyosók) csak a *legnagyobb óvatossággal* lehet használni. (Különösen most, amikor a vizsgálatok még nem fejeződtek be, és a veszélyes részek megerősítésén még dolgoznak.

Természetes, hogy ezek a munkák nem végezhetők el egyik napról a másikra, hiszen a szerkezeti részek végleges megerősítésére csakis a műszaki tervek elkészülte utan kerülhet sor, a munkát pedig minden épületen *műszaki ellenőr felügyelete* alatt végzik el.

1300 újjáépülő lakás

A kerület sérült épületeihez — többek között — 3 millió tégla, 200 000 négyzetméter üveg, több ezer köbméter épületfa szükséges. Ugyancsak sokezer munkás kezére van szükség az újjáépítési munkálatokhoz. Építővállalatban nincs hiány, remélhetőleg a szükséges építőanyag a kellő időben szintén rendelkezésre áll.

Az eddigi kedvező időjárás azzal biztat, hogy *még a kémény tél beállta előtt sikerül a legszükségesebb tetőfedő*

2016

Kihirdették az ablakkorszerűsítési pályázat nyerteseit

Augusztusban 26 kerületi háztartás összesen 4,6 millió forint támogatást kapott, melynek célja a nyílászárók hőszigetelő képességének javítása, illetve a zajártalmak csökkentése a homlokzati ablakok utólagos hangszigetelésével.
A pályázaton – melyet minden évben meghirdetnek – előnyt élveznek azok az erzsébetvárosiak, akik Belső-Erzsébetvárosban élnek szórakozóhelyek, vendéglátó egységek közelében. Az utólagos hő- és hangszigetelés, valamint az ablak- és ajtócserék nemcsak a zajt szűrik ki a lakásokban, hanem a fűtésszámlát is csökkentik. Az önkormányzat célja a támogatással az erzsébetvárosiak nyugodt éjszakai pihenésének biztosítása és költségeik csökkentésének elősegítése.

1956

„Inkább dolgozzanak értünk"

— Pillanatkép a Péterffy-rendelőből —

Aznap történt, amikor a politikai kalandorkodásába belebukott Budapesti Központi Munkástanács sztrájkot hirdetett. A Péterffy Sándor utcai rendelőintézetben ezen a napon is serény munka folyt, fogadták, kezelték, gyógyították a betegeket. Az orvosok természetesen nem vizsgálták senkinek a politikai felfogását, de a betegek között sajnos akadtak, akik itt is hangoskodtak, éltették a sztrájkot, félelmet, nyugtalanságot keltettek a betegek között. Egy ilyen hangoskodó beteg jelentkezett vizsgálatra a szemészeti osztályon is. Szeme erősen gyulladt volt, rászorult a gondos kezelésre. Ezt meg is kapta, sőt azonnal betegállományba akarták helyezni, mire így szólt:

— Fölösleges, úgyis sztrájkolunk.

A rendelőben megkérdezték tőle, hogy mi lenne, ha az orvosok is sztrájkolnának.

— Mi *magukért is* sztrájkolunk — jött a válasz.

A kezelőorvos nem volt türelmetlen. Kézenfogta a beteget és megmutatta a rendelő remek műszereit, amelyekkel ki tudnak mutatni szabad szemmel nem észlelhető betegségeket is, sorra elmagyarázta az orvosi műszeripar drága, bonyolult készítményeit, s azután így szólt:

— Látja, ezek sokszáz ember munkájának az eredményei. Mit gondol, mi lett volna ezekből, ha készítői ok nélkül sztrájkba lépnek? A mi munkánkat egyesek oktalan sztrájkja nem segíti...

A hangoskodó beteg elhallgatott. Az orvos még hozzátette:

— Inkább *dolgozzanak* értünk ...

2016

A Péterfy már most szuperkórház

A tervezett fővárosi kórház-átalakítási tervek kezdetben nagy riadalmat okoztak az erzsébetvárosiak körében, ugyanis a hírek arról szóltak, hogy megszűnik az aktív ellátás a Péterfy Sándor Utcai Kórház-Rendelőintézetben. Az újabb fejlemények alapján aggodalomra semmi ok. Dr. Sásdi Antal főigazgató lapunknak részletesen elmondta a jövőbeni terveket, amelyek szerint a kórház továbbra is fogadja a pácienseket, ugyanúgy, mint most.

(...)

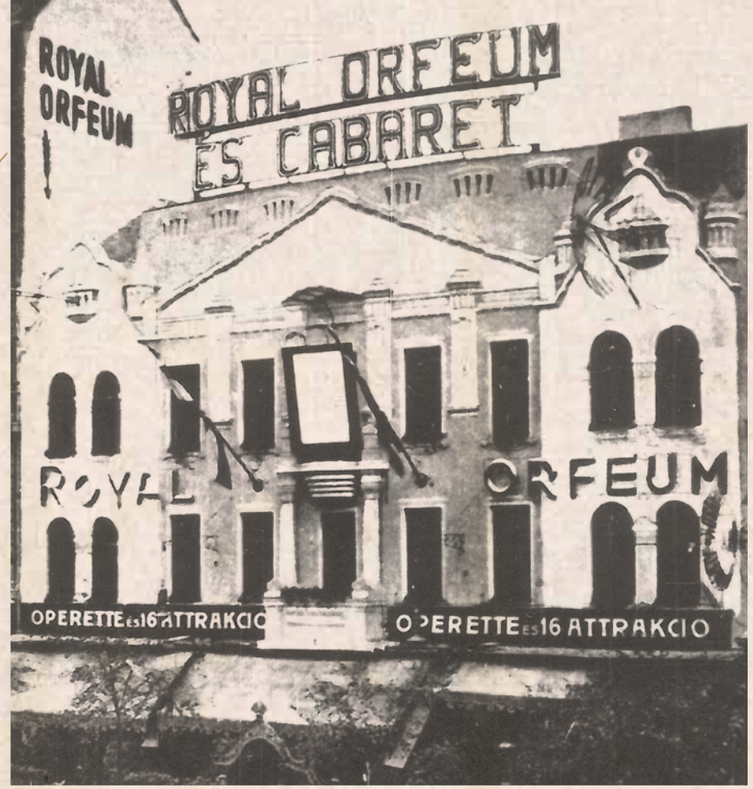
Most milyen a Péterfy kórház helyzete? Mennyire elégedett a működésével?
A kormányzati tervek úgy jelennek meg a sajtóban, hogy szuperkórházak jönnek létre. Az épületek állapotától eltekintve mi most is szuperkórház vagyunk. Az aktív ellátásunk évente több mint 56 ezer fekvőbeteg ellátását jelenti, a járóbeteg-ellátásunk pedig meghaladja az évi 1 milliót. A tervezett szuperkórházakban 50 ezer fekvő- és 1 millió járóbeteg ellátását tervezik, mi ezt már most teljesítjük. A kardiológiát leszámítva minden szakmában teljes körű ellátást tudunk most is nyújtani. (...) A kórház épülete több mint 70 éves, akkor nagyon modernnek számított, szerkezetileg még most is rendben van. A szakrendelőnk talán a legszebb a fővárosiak között. 13 szakmában a legmagasabb progresszivitási szinten állunk, a legsúlyosabb betegek gyógyítását végezzük, nemcsak az 5., 6., 7., 8. kerületi betegekét: vannak olyan területek, ahol több mint 2 milliós az ellátási területünk. Ezekben a szakmákban az ország 1/5-ét mi látjuk el. Nemcsak Budapest egyik vezető kórháza vagyunk, hanem országos szinten is a legnagyobb feladatot ellátók között tartanak minket számon.

Fejezetek a Royal Orfeum történetéből

A Royal Orfeum 1908–1933 között a főváros legszínvonalasabb mulatóhelyének számított. Hogyan mulattak, milyen produkciók kápráztatták el akkoriban a közönséget? Alábbi cikkünkben a mulató aranykorából villantunk fel néhány mozzanatot.

A legendás Royal Orfeum mulatót Gaál Bertalan tervei szerint Keleti Károly és Fodor Oszkár építtette az Erzsébet krt. 31. szám alatt. Saját korában a legmodernebb színháztechnikai berendezéssel, hatalmas – 36 páholyt és mintegy 1000 nézőt befogadó – nézőtérrel, óriási színpaddal, pompás télikerttel várta a mulatni vágyó vendégeket. Az 1908. október 3-i megnyitóra pazar programmal készült az igazgató, Fodor Oszkár. Az akkoriban igen népszerű, egész Európát körbeutazó Eysler Ede operettjét, a Viola Verát mutatták be érdekes szereposztással. Ezután a közönség Újvári Károly, a Népszínház volt jeles komikusa és Kővári Gyula, a kedvelt kabaré-komikus mulatságos fellépését is láthatta, illetve a külföldi artista pár, a hangszerutánzó, a spanyol kettős, a tánc-akrobata, a francia excentrikus énekesnő és a „színesbőrű négyes" is bemutatta produkcióit. A mulatóban hónapról hónapra újabb kiváló produkciókat láthattak a nézők: felléptek amerikai és angol táncosnők, Rácz Laci cigányzenekara, itt debütáltak az új kuplék, sőt, kötéltáncos-mutatvány is helyet kapott a programban. A kezdeti sikereket tovább fokozta az új igazgató, Bálint Dezső, aki átépítette, még szebbé varázsolta a helyiségeket. Operett- és balettelőadások, artistaszámok, bohózatok és drámák: minden este parádés műsornak lehetett tapsolni. Így aztán a mulató gyorsan népszerűvé vált, olyannyira, hogy pár év múlva az egyik ellenőrzés alkalmával megállapították, a hely túlzsúfolt, így a közlekedés és a kijutás nehézkes. A tűzoltóság a nézők biztonsága érdekében az ülések számának csökkentését, helyeinek átszervezését és a közlekedés zavartalan biztosítását rendelte el. Engedélyüknek megfelelően 1912-től a földszinten 592-en, az erkélyen 92-en, az emeleten pedig 244-en szórakozhattak.

A mulatónak aztán a háború előtti utolsó békeévben olyan „csodaembert" sikerült szerződtetnie, akinek szemmel láthatóan nőtt minden tagja. Állandó telt ház figyelte ezt a hihetetlen látványos bemutatót. Az első világháború kirobbanása után a szórakozóhely hazafias elkötelezettségből a Nemzeti Orfeum nevet vette fel. Ekkor már a télikertben a rendes esti előadásokkal egy időben tánc- és kabaré-előadásokat is tartottak. Ez volt a Sörkabaré Szőke Szakáll vezetésével, ahol sok más kiválósággal együtt Salamon Béla is kezdte a pályáját. Az Orfeum a háborús időszak alatt is folyamatosan működött, és a fegyverropogás elmúltával fejlesztésekbe is fogtak. Az étterem 1920-tól újjávarázsolva, kitűnő magyar és francia konyhával és cigányzenével várta a látogatókat. A siker dacára azonban a tulajdonos-igazgató, Bálint Dezső, aki már 1909 óta sikerrel vezette a vállalkozást, a háborús idők végén öngyilkos lett. Halála után az új vezetőség részvénytársaságot alapított, 1921-től ennek keretei között működött tovább a mulató. Tetszetősen átalakították a Sörkabarét, amely Bonbonnière néven működött tovább, a lenti nézőtéren pedig ekkoriban az „Utazás a Föld körül" című parasztkomédia futott nagy sikerrel. A korszak legnagyobb sztárjai léptek itt fel, Zerkovitz–Harmath operettjei állandóan telt házzal mentek. Időnként azonban veszélyes mutatványok is előfordultak, mint például egy artistaszám 1924-ben, amelyben az elsötétített színpadon öt petróleumfáklyát dobáltak, míg a tűzoltóság le nem állította a produkciót. A vezetőség minden évben több nemzetközi sztárt szerződtetett, 1925-ben nyolc moszkvai vagabund kápráztatta el különleges énektudásával a magyar nézőket, és az év végén az épület körútra nyíló szárnyában karácsonyi játékbazárt is nyitottak. A sorozatos siker mellett a tragédia sem kerülte el a vállalkozást. 1926. január végén bombaként robbant a hír: teljesen leégett a Royal Orfeum színpada. És valóban – talán egy ott felejtett cigaretta miatt – tűz ütött ki az épület színpadán, teljesen elemésztve azt. A záporkészüléknek, a vasfüggönynek és a tűzoltók gyors beavatkozásának köszönhetően az épületben nem esett komolyabb kár, két hét múlva elkészült az új színpad, és ismét megnyitott a mulató. A tűzvész évében az igazgató, Tarján Vilmos, a nagyobb bevétel reményében arra kért engedélyt, hogy a vendégek az előadások alatt fogyaszthassanak és dohányozhassanak. Hiszen fölösleges hangsúlyozni, hogy az Orfeum a maga nemében elsőrendű intézmény, Grock, a világhírű zenebohóc folyamatos telt ház előtt lépett fel, Winston búvárfókáinak mutatványait pedig 36 000-en nézték végig – szólt a direktor indoklása. Nem tudni, hogy a közönség



ezután étkezve, cigarettázva nézte-e a további produkciókat, az biztos azonban, hogy önfeledt szórakozásukért az igazgató mindent megtett. 1926 augusztusának valamelyik estéjén egy Cadillac fékezett le a körúton: megérkezett Frisco, Párizs charleston-ördöge. A színes bőrű artista fergeteges tánctudásával teljesen elkápráztatta Budapest lakóit. 1927 tavaszán a New York-i Power kapitány lépett fel négy táncoló elefántjával. A páratlan mutatványban a hatalmas állatok blackbostont és charlestont táncoltak. Azután Rott Sándor kacagtatta meg a nézőket fiával közösen előadott számával. Jó reklámnak bizonyult az is, hogy az Artista Egyesület évente itt vizsgáztatta artistáit, de Adorjánné Mayersberg Frida tánc- és balettmesternő is az Orfeum színpadát használta növendékei vizsgaelőadásainak helyszínéül. Egy ilyen tekintélyű mulató természetesen jótékonysági rendezvényeknek is helyet adott, így például a Fővárosi Szegény Gyermekkert Egylet 250 védence javára művészmatinét rendeztek. Talán a korszak egyik legnagyobb csillaga szerepelt 1928 májusában az Orfeumban: Josephin Baker. A lakosság érdeklődése oly nagy volt, hogy a vidékiektől már hetekkel korábban előjegyzéseket is elfogadott a vezetőség. A táncos-énekesnő budapesti fellépéseit a következő évben ugyanakkora sikerrel megismételte. Később doni kozák csoport, szenzációs jazz-zenekarok, majd ismét a mulatságos Grock zenebohóc, 1931-ben pedig egy oroszlánszelídítő lépett itt színpadra. Ekkor már Schmidt Mihály cirkuszigazgató volt a direktor, ezért az oroszlános számok – külön engedéllyel – folytatódtak. A vadállatokat Breitbert erőművész követte, aki a földön fekve egy léckatlant tartott a mellén, míg a katlanban két motoros járt körbe. Nemsokára a sport is megjelent a porondon: birkózó és ökölvívó mérkőzéseket is rendeztek. 1932 csípős februárjainak estéit Kassner, a világhírű varázsló produkciója forrósította fel. Az illuzionista hipnotizált egy-egy nézőt, aki merev tagokkal felrepült a levegőbe, és eltűnt, majd ugyanezt elefántjával is megismételte. Ez a különleges produkció felkeltette a kormányzó, Horthy Miklós figyelmét is, aki – kíséretével együtt – külön, zártkörű előadást élvezhetett. Az artistamutatványok után fokozatosan ismét a zenés operettek vették át az esti műsoridőt, ez azonban már a Royal történetének egy újabb fejezetét képezi.

Perczel Olivér

Testületi hírek

Tájékoztatjuk a tisztelt lakosságot, hogy a képviselő-testület a 2016. november 23-án megtartott rendkívüli ülésén az alábbi rendeleteket alkotta:

Budapest Főváros VII. Kerület Erzsébetváros Önkormányzata Képviselő-testületének 25/2016. (XI.28.) önkormányzati rendelete a Budapest Főváros VII. Kerület Erzsébetváros Önkormányzata 2016. évi költségvetéséről szóló 3/2016. (II.18.) rendelet módosításáról (hatályba lép: 2016. november 29. napján),

Budapest Főváros VII. Kerület Erzsébetváros Önkormányzata Képviselő-testületének 26/2016. (XI.28.) önkormányzati rendelete Budapest Főváros VII. Kerület Erzsébetváros Önkormányzata Képviselő-testületének egyes helyi adórendeleteinek módosításáról (hatályba lép: 2017. január 1. napján),

Budapest Főváros VII. Kerület Erzsébetváros Önkormányzata Képviselő-testületének 27/2016. (XI.28.) önkormányzati rendelete a Polgármesteri Hivatalnál és az Erzsébetvárosi Rendészeti Igazgatóságnál foglalkoztatott köztisztviselők 2017. évre megállapított illetménykiegészítéséről (hatályba lép: 2017. január 1. napján),

Budapest Főváros VII. Kerület Erzsébetváros Önkormányzata Képviselő-testületének 28/2016. (XI.28.) önkormányzati rendelete az Erzsébetváros Kártyáról szóló 35/2015. (X.30.) önkormányzati rendelet módosításáról (hatályba lép: 2016. december 1. napján),

Budapest Főváros VII. Kerület Erzsébetváros Önkormányzata Képviselő-testületének 29/2016. (XI.28.) önkormányzati rendelete Budapest Főváros VII. Kerület Erzsébetváros Önkormányzata Képviselő-testületének Budapest Főváros VII. Kerület Erzsébetváros Önkormányzatát megillető tulajdonosi jogok gyakorlása és a tulajdonában álló vagyonnal való gazdálkodás szabályairól szóló 11/2012. (III.26.) önkormányzati rendeletének módosításáról (hatályba lép: 2016. december 1. napján),

Budapest Főváros VII. Kerület Erzsébetváros Önkormányzata Képviselő-testületének 30/2016. (XI.28.) önkormányzati rendelete a Budapest Főváros VII. Kerület Erzsébetváros Önkormányzata Képviselő-testületének az erzsébetvárosi önkormányzati elismerések alapításáról és adományozásuk rendjéről szóló 37/2012. (IX.25.) önkormányzati rendelet módosításáról (hatályba lép: 2016. december 1. napján).

Elismerési juttatás egykori német kényszermunkások részére

Egykori német kényszermunkások, akiket német állampolgárságuk vagy német származásuk miatt civilként kényszermunkára köteleztek, egyszeri 2500 € elismerési juttatásban részesülhetnek.

Az ADZ-Anerkennungsrichtlinien 2016. augusztus 1-je óta hatályos.

A kérelmet 2017. december 31-ig nyújthatja be az, akit 1939. szeptember 1. és 1956. április 1. között valamely külföldi hatalom kényszermunkára kötelezett. Ha a jogosult 2015. november 27-e után elhunyt, akkor hátramaradottja (gyermeke, házastársa) is beadhatja az igénylést.

A kérelem benyújtásához rendelkezésre álló formanyomtatvány letölthető a www.bva.bund.de vagy a www.bmi.bud.de internetes címről. A német nyelven kitöltött nyomtatványt az alábbi címre kell küldeni:

Bundesverwaltungsamt, Außenstelle Hamm
Alter Uentroper Weg 2., 59071 Hamm, Deutschland

Bővebb információt és segítséget a kerület német önkormányzata (Erzsébetvárosi Német Nemzetiségi Önkormányzat, mobil: +36 (30) 202-8919, e-mail: nnobp7@yahoo.de) tud nyújtani.

Tisztelt Ügyfeleink!

Tájékoztatjuk Önöket, hogy a Képviselő-testület a 38/2016. (II.16.) számú határozatával igazgatási szünetet rendelt el 2016. december 27. és 2016. december 30. között. Ezen időszak alatt a Polgármesteri Hivatal zárva tart.

A hivatalban ügyeletet kizárólag a Hatósági és Ügyfélszolgálati Iroda Anyakönyvi Csoportja tart 2016. december 28-án újszülöttek anyakönyvezése, valamint temetési engedélyek kiadása ügyében 9.00 és 12.00 óra között.

dr. Gotthard Gábor
jegyző

Várakozási hozzájárulások igénylése

Az önkormányzat által kiadott várakozási hozzájárulások érvényességi ideje 2017. január 31-én lejár. Erzsébetváros önkormányzata 2017. évben is változatlan feltételekkel biztosítja a kerületi lakosoknak a kedvezményes parkolási lehetőséget.

A kérelmek benyújtásának kezdete:
2016. december 12.

Lakossági várakozási hozzájárulásokat postai úton lehet igényelni a Polgármesteri Hivatal Hatósági és Ügyfélszolgálati Irodájának címezve (1073 Budapest, Erzsébet krt. 6.). A kérelemnyomtatványokat előzetesen minden olyan kerületi lakos részére megküldték, akik 2016. évben rendelkeztek parkolási engedéllyel. A nyomtatvány letölthető továbbá a www.erzsebetvaros.hu weboldalról is.

Fontos, hogy a kitöltött nyomtatványt a forgalmi engedély fénymásolatával együtt kell megküldeni a Polgármesteri Hivatal részére. Az eljárás a kitöltött nyomtatvány beérkezésével, valamint az eljárás költségtérítési díjának (2200 forint) befizetésével egyidejűleg indul meg.

Az elkészített várakozási engedélyeket az önkormányzat postai úton juttatja el a jogosultaknak, a nyilvántartásukban szereplő kerületi lakcímükre.

Továbbra is lehetőség van a személyes ügyintézésre a Polgármesteri Hivatal Akácfa utca 42–48. szám alatti (Klauzál téri piac), valamint az Erzsébet krt. 6. szám alatti ügyfélszolgálatain. A lakossági várakozási hozzájárulás kiváltásához előzetesen időpontot is lehet foglalni a www.erzsebetvaros.hu internetes oldalon az Ügyintézés/E-időpont foglalás címszó alatt mind az Erzsébet krt. 6., mind az Akácfa utca 42–48. szám alatti Ügyfélszolgálati Csoportokhoz.

Információ:

E-mail:
info@erzsebetvaros.hu
Telefonszám:
06 (1) 269-8060/201
vagy 202 mellék
06 (1) 462-3120
06 (1) 462-3128
06 (1) 462-3141

Lakossági várakozási hozzájárulásra (1 db) jogosult, aki

- kerületi bejelentett állandó lakóhellyel rendelkezik, és
- a forgalmi engedély alapján bejegyzett tulajdonosa vagy üzembentartója a gépkocsinak, vagy azt a munkáltatójától kapta kizárólagos használatba, és
- az éves gépjárműadót megfizette a kerületi adóhatóságnál (kivéve, ha adómentességben részesül), valamint
- a kérelem beadásának időpontjában – valamennyi fővárosi parkolás-üzemeltető nyilvántartása szerint – nem rendelkezik a kérelmezett gépjárműre 30 napnál régebbi jogosulatlan parkolási esemény miatt kiszabott, és nem vitatott várakozási díj- és pótdíjtartozással.

Ünnep a Bethlen téri zsinagógában

Az őszi ünnepek lezárultával idén is sokan látogattak el a Bethlen téri zsinagógába, többek között a Benjamin óvoda és a Scheiber iskola, illetve a Lauder óvoda és iskola növendékei.
November 7-én este köszöntötték a zsidóság egyik legszentebb ünnepét, a Simchat Tórát. Az ünnepen Lázár János miniszterelnökséget vezető miniszter és felesége, Lázárné Megyeri Zita, valamint Latorcai Csaba kiemelt társadalmi ügyekért felelős helyettes államtitkár is tiszteletét tette, és a résztvevők között volt professzor dr. Grósz Andor, a Holokauszt Emlékközpont Kuratóriumának elnöke.
Az ünnepség kezdetével Zoltai Gusztáv, a Bethlen téri zsinagóga küldöttje köszöntötte a megjelenteket, illetve a prominens személyeket.
Idén sem maradhatott el az egyik legfontosabb hagyomány: Deutsch Péter rabbi megáldotta a gyerekeket, akik ezt követően kedvükre válogathattak a rengeteg Kinder tojás közül. Lázár

János miniszterelnökséget vezető miniszter és Latorcai Csaba kiemelt társadalmi ügyekért felelős helyettes államtitkár nagy örömmel vettek részt az ünnepség minden egyes momentumában: segítettek az imasál tartásában a gyerekek megáldása közben, majd Kinder tojást osztottak nekik.
Idén is rengeteg gyönyörű pillanatban lehetett része annak, aki részt vett az ünnepen.

Egyházi élet

Segélykoncert a leégett zuglói zsinagógáért

December 1-jén rendezték meg a Bethlen téri zsinagógában azt a jótékonysági koncertet, melynek bevételét a szervezők a nemrégiben leégett Thököly úti zsinagóga újjáépítésére fordítják. Az eseményre érkezőket Kardos Péter, a zuglói zsinagóga főrabbija üdvözölte köszöntőjében, megköszönve mindenki hozzájárulását a renoválás költségeihez. Az eseményen Vattamány Zsolt, Erzsébetváros polgármestere képviselte az önkormányzatot.

A Béjn Hájámim zenekar és vendégei fellépése során a közönség olyan, az autentikus zsidó zenei kultúra részeként számon tartott dalokat hallhatott, melyeket az

előadók újszerű, modern zenei köntösbe öltöztettek. Fináli Gábor, a Hunyadi téri zsinagóga rabbija moderátorként és fellépőként is közreműködött az este során, rövid kultúrtörténeti ismertetőt adva az egyes dalok eredetéről, keletkezésük hátteréről.

A különleges zenei élményt nyújtó és nagy sikerrel záruló koncert résztvevőinek sorában vendégként színpadra állt Dina Pandzarisz, Kis-Kovács Luca, Klein Judit, Carmen Ledinger és Szakács Hajnalka, valamint Zucker Immánuel, Budai Miklós és Rudas Dániel.

Hozzávalók

2 kg burgonya
3 fej vöröshagyma
1 fej zellergumó
2 ek. cukor
2 ek. ecet
2 ek. só
1 kk. őrölt fehérbors
tengeri hal

Zelleres krumplisaláta tengeri hallal

A krumplit egészben megfőzzük, majd a vöröshagymával együtt meghámozzuk. A zellert megtisztítjuk, félbevágjuk, majd 1–2 mm vastagságúra szeleteljük.
A cukorból, az ecetből, a sóból és a vízből ízlés szerint kb. 2 liter salátalevet készítünk, amibe beletesszük a felszeletelt zellert, és addig forraljuk, amíg az puha lesz.
A krumplit karikára vágjuk, és a felét lerakjuk egy tálba. Megsózzuk, majd rászeleteljük a hagymát. Ezt a réteget is megsózzuk. Ezután a maradék krumplit is rápakoljuk, sózzuk, majd az egészet felöntjük a felforralt salátalével.
A tetején elrendezzük a zellerszeleteket, meghintjük fehérborssal.
Főtt vagy sült tengeri hallal egészítjük ki, mely egy könnyed ebéd vagy vacsora menüjébe is beilleszthető.

Könnyed ünnepi fogások

A decemberi ünnepek menüsorát nehezebb ételek jellemzik, és ilyenkor az elfogyasztott mennyiség is eltér a szokványostól. Ha könnyebb fogásokra, de hagyományos ízekre vágynak, próbálják ki ajánlatainkat! Kellemes ünnepi sütés-főzést kívánunk mindenkinek.

Mákos és diós bejgli muffin

Az élesztőt futtassuk fel a tojássárgájával elkevert langyos tejben. A száraz hozzávalókat keverjük össze egy nagy tálban, majd a vajjal és a felfutott élesztő segítségével gyúrjuk tésztává. Ha kész, hagyjuk egy órát pihenni hűtőszekrényben. Ezalatt készítsük el a töltelékeket, illetve melegítsük elő a sütőt 180 °C-ra. A diót keverjük el alaposan a fűszerekkel, tegyük félre. A cukrot főzzük fel a vízzel (110 °C), vegyük le a tűzről, keverjük bele a citrom levét és a vaníliás cukrot, majd a fűszerekkel elkevert diót. Hagyjuk kihűlni.

A mákot keverjük el alaposan a fűszerekkel, tegyük félre. A cukrot főzzük fel a vízzel (110 °C), vegyük le a tűzről, keverjük bele a baracklekvárt és a vaníliás cukrot, majd a fűszerekkel elkevert mákot. Szintén hagyjuk kihűlni. A tésztát egy kis liszt segítségével nyújtsuk ki 5 mm vastagra, alakítsunk belőle 2 db kb. 12×30 cm-es téglalapot. Kenjük szét a diós, illetve mákos tölteléket a téglalapokon, majd óvatosan, hosszanti irányban tekerjük fel. Vágjuk fel a tekercseket 6 egyenlő részre, helyezzük el az így kapott csigákat a szilikon muffin sütőformába, kenjük meg a tojással, és süssük kb. 20 percig, amíg a tetejük aranybarna lesz.

Hozzávalók

A tésztához (12 db muffin)
1,5 dl tej
1 tasak instant élesztő
1 tojás sárgája
20 dkg Rama Vajas Íz
1 csomag vaníliás cukor
50 dkg liszt
5 dkg porcukor
1 csipet só
1 tojás a lekenéshez

A diós töltelékhez
8 dkg cukor
10 dkg darált dió
0,3 dl víz
1 citrom leve
2 tk. citromhéj
1 tk. Bourbon vaníliás cukor
1 kk. őrölt fahéj
szerecsendió

A mákos töltelékhez
9 dkg cukor
10 dkg mák
0,3 dl víz
1 narancs leve
2 tk. reszelt narancshéj
1 tk. Bourbon vaníliakivonat
1 tk. baracklekvár

ERÖ MŰVHÁZ ERZSÉBETVÁROS

Cím: 1077 Budapest, Wesselényi utca 17.
e-mail: titkarsag@eromuvhaz.hu
Tel.: 06 (1) 413-3550, 06 (30) 915-2059

Művészeti és Kulturális Központ

Cím: 1075 Budapest, Király utca 11.
e-mail: k11muvkozpont@gmail.hu
Tel.: 06 (1) 788-8139

www.eromuvhaz.hu hu

www.k11.hu

SZOLGÁLTATÁS

Ablakjavítás! www.ajtoablakdoktor.hu 21 éve vállalom kedvező árakon ablakok, ajtók javítását, illesztését, zárak cseréjét, festését, hőszigetelő üvegezését, szigetelését garanciával. Díjtalan felmérés! Horváth Ákos. Tel.: 06 (70) 550-0269

Vízszerelés, villanybojlerek vízkőtelenítése, javítása, fürdőszobák, wc-k javítása, felújítása, szerelvények cseréje, felszerelése, anyagbeszerzéssel. Tel.: 06 (30) 447-3603

Gázkészülékjavító! HÉRA gázégők, konvektorok, tűzhelyek, FÉG vízmelegítők javítása, karbantartása. Tel.: 06 (1) 220-9765, 06 (20) 432-5598. Bán László

Festés-mázolás-tapétázás, kőműves javítások, gipszkarotonozás. Kovács Gergely. Tel.: 06 (30) 568-6255

„ZÁRDOKTOR Biztonságtechnika" Non-stop ajtónyitás kizáródás vagy kulcselvesztés esetén, hevederzár-szerelés, -javítás, meglévő zárak cseréje új zárak beépítése, rácsok, vasajtók gyártása, szerelése, bukó ajtók, ablakok javítása, betörés utáni helyreállítás, lakatos munkák. Tomka Tamás. Tel.: 06 (20) 973-7029

RÉGISÉG

Kitüntetéseket-hagyatékot, érméket, szobrokat, régiségeket készpénzért vásárolnék! Visszahívom. Tel.: 06 (70) 385-1488

Kastélyok berendezéséhez vásárolok bútorokat, festményeket, ezüstöket, porcelánokat, bronzokat, antik órákat stb., teljes hagyatékot, első vevőként legmagasabb áron. Kiszállás díjtalan. Tel.: 06 (20) 280-0151; e-mail cím: herendi77@gmail.com

Papír- és fémpénzt, bélyeget, képeslapot, papírrégiséget, régiségeket vásárolunk, és árverésre átveszünk. VI. kerület, Andrássy út 16. Tel.: 06 (1) 266-4154. Nyitva: H–Sz: 10–17, Cs: 10–19

INGATLAN

Egyetemista lányomnak keresek emeleti, felújítandó öröklakást magánszemélyként, készpénzfizetéssel. Tel.: 06 (20) 496-6601

Ingatlanirodánk eladó lakásokat/házakat keres ügyfeleinek. Gyorsan vevőt hozunk, jutalék 3%, ügyvéd ingyenes. Ismerősének lakása eladó? Hívjon, ajánlási jutalékot kap! www.Laurus.ingatlan.com, tel.: 06 (20) 9-600-600

Pénzt adok! Életjáradékot kötnék ottlakás nélkül, leinformálható vagyok. Visszahívom! Köszönöm! H.B. Tel.: 06 (20) 528-2532

Családiházak-társasházak építése és felújítása, javítások. Tel.: 06 (20) 241-4421

EGYÉB

Akciós egynapos utazások a Credo Tours-szal, Magyarországon és külföldön egyaránt, már 5000 forinttól, idegenvezetővel. Érdeklődjön személyesen az irodánkban. VIII. ker. Somogyi Béla utca 17. Tel.: 06 (30) 3845-445

Fogsor-készítés akció -20%. Akár az otthonában is. Fogtechnikus. Tel.: 06 (30) 737-5251

Hirdetésfelvétel:

1073 Bp., Erzsébet krt. 6., I. emelet 115.

hétfőtől csütörtökig 10.00–12.00 óráig

Tel.: 06 1 462-3130 (10.00–12.00 óráig)

e-mail: hirdetes@erzsebetvaros.hu

Korlátlan étel- és italfogyasztás fix áron!

Svédasztalos fogyasztás

Gyermekeknek 12 éves korig 50% kedvezményt adunk, szombaton, vasárnap és ünnepnapokon ingyenes az ebéd számukra.*

Hétfőtől Péntekig ebédidőben: **4.399 Ft/fő**
Hétfőtől Csütörtökig vacsoraidőben: **5.999 Ft/fő**
Pénteken vacsoraidőben, hétvégén egész nap és ünnepnapokon: **6.599 Ft/fő**

Áraink a következő italok korlátlan fogyasztását is magukban foglalják:
pezsgő, sör, bor, üdítők, ásványvizek, kávé, cappuccino

www.trofea.hu